



第四十四屆全國比較文學會議
The 44th Annual CLAROC Convention 2022

Speed Shambles 速度災難 June 15, 2022



Organizers



Comparative Literature Association of ROC



國立臺灣師範大學 Department of English, National Taiwan Normal University

目錄

Table of Contents

第 44 屆大會徵稿 (Call-for-Paper of the 2022 CLAROC Conference)	1
會議進行規則 (Presentation Guidelines).....	8
大會議程 (Program).....	10
主題論壇介紹 (Introduction to the Keynote Roundtable).....	14
ACLA 圓桌介紹 (Introduction to the ACLA/CLAROC Roundtable)	18
發表論文摘要 (Abstracts)	21
所有與會者名單 (List of Participants).....	58
演講者 (Keynote Roundtable Speaker).....	58
主持人 (Moderators)	58
與談人 (Panelist)	58
論文發表人名單 (List of Presenters)	58
籌備會名單 (Organizing Committee Members).....	62
校園地圖 (Campus Map).....	64

第四十四屆全國比較文學會議徵稿啟事

主辦單位：中華民國比較文學學會

承辦單位：國立臺灣師範大學英語系

會議日期：2022 年 6 月 15 日

會議地點：臺北市大安區和平東路一段 162 號國立臺灣師範大學誠大樓八樓國際會議室

速度災難

Speed Shambles

2020 年二月正當 COVID-19 疫情開始在歐洲肆虐之際，包括阿岡本、南希、艾斯波西多、紀傑克等左派學者都陸續發表有關防疫措施評論，帶動一波生命政治相關論戰。兩年多來面對完全沒有消退跡象的 COVID-19 疫情，我們除了必須遵守各種緊急防疫措施，日常生活已將口罩、酒精、社交距離等「例外狀態常態化」，我們似乎已然生活在一種例外與正常、焦慮與放鬆、加速擴散與努力減緩的雙重甚至多重的時空現實交錯的精神困境中。

新冠病毒似乎比其它任何一種病毒都更容易入侵、附著在人類的身體組織，繼續不斷複製和存活，懸置或扭轉我們的日常作息，而隔離和封城措施更是衍生出一種懸置的、脫離具體座標的時間性：生命落入病毒傳染的怪異邏輯，同時是沈滯固著和無法預測的加速擴散的狀態。我們可以借用多倫多大學東亞系凱茲丁教授(Eric Cazdyn)的研究從新冠病毒的時間性延伸到慢性病的時間性，包括各種癌症、腫瘤、免疫系統失調等慢性病，都變得更為普遍，病情都更為不確定，更難清楚預期痊癒的可能。慢性病的時間性失去線性的區隔，無盡延展、看不見終端，時間的質地變得扁平稀薄。病毒變化加劇，我們不斷在談論和期待終結，是否更加突顯無法真正想像的終結與未來？這會不會是一種我們必須深刻理解的當代精神困境？病毒的快速傳播與慢性病的無盡延伸，快慢之間帶來蔓延全球的種種災難，在臺灣乃至於亞洲的人文學界和比較文學研究如何再現災難或「記疫」，是否可能演化出「義肢/疫肢/疫知」？如何回應時代性的精神困境，反思自身的（跨）學科性？本次研討會希望從不同角度來回應這些提問。

當代法國哲學家維希留(Paul Virilio)以速度區隔現代社會和先前的社會型態，而加速則是在現代社會主要的政治現象；為了理解現代社會的歷史與驅動現代社會的科技，我們不能忽略與速度和加速緊密相關的「意外」。在其早期的代表作《速度與政治》(*Speed and Politics*, 1977)，現代性對於速度和進步的迷戀可以回溯到法國大革命。維希留特別重視速度與戰爭的關聯，而現代性的歷史就是速度的歷史，牽涉以暴力或者恐怖主義式的武器技術克服障礙和限制。速度也形同整個西方世界的烏托邦法則，甚至是現代/超現代/後現代唯一的法則，而停止不動則是腐化與死亡的徵狀。「意外」則是維希留理論的另一個重心，如同速度政治

的無/潛意識，隱藏在底層但隨時準備發生。超度連結的資訊與通訊科技讓任何事物都可以無法預期的速度出現在任何地方，這當中也必然包含我們最意想不到的意外，「超現在」似乎也因此意謂著一種意外的時間性。我們不僅無法預測、遑論控制這樣的時間性，這也造就了整個現代性情感的失控或精神危機。從維希留的角度來說，意外暴露了追求移動、速度、進步的現代性的本質，而災難的發生則是因為「速度帝國」全速衝向進步的烏托邦願景。什麼事都在加速發生中，因此災難也如影隨行。

澳洲墨爾本大學學者哈山(Robert Hassan)在《速度帝國：政治與社會的時間與加速》(*Empires of Speed: Time and the Acceleration of Politics and Society*, 2009)一書中指出，「速度是全球經濟的本質，全球經濟伴隨著其文化與社會都被吸入一種加速的軌道之中，一種時間上的「超現在」(hyper now)，沒有人能做出完美的應對」(97)。我們甚至看到一種對於速度的成癮狀態或者「速度燥熱症」(speed mania) (99, 101)，不論是市場經濟、偶發性的銷售與購買行為、環境變遷等等，似乎都無法被預測和合理化。此外，英國學者諾伊斯(Benjamin Noys)提出「加速主義」(accelerationism) 探討當前資本主義與科技體系驅動的時間觀對主體精神狀態的衝擊，諾伊斯在其《惡性的速度：加速主義與資本主義》(*Malign Velocities: Acceleration and Capitalism*, 2014)一書從寬廣的視野與批判的立場闡述加速主義，從二十世紀初期的義大利未來主義、馬克思主義、90年代的「別無選擇」(There Is No Alternative, TINA)、電腦叛客(cyberpunk)、蘭德(Nick Land)等，都被其納入加速主義陣營。

在加速主義的前提下，許多理論家提出對當前精神困境的解讀。其中義大利哲學家貝拉第(Franco "Bifo" Berardi)在《做工的靈魂：從異化到自主》(*Soul at Work: From Alienation to Autonomy*, 2009)中指出，後福特主義生產模式或「符號資本主義」透過數位科技控制、分配和網絡化勞動過程，將心靈、語言、創造力當作價值生產的主要工具。在這樣的生產機制中，勞動者的身體律動、美學感受、社會行為和心理運作無不產生變化，也必然承受各種精神困境，譬如注意力匱乏患疾、閱讀障礙(dyslexia)、恐慌症等。這些症狀加上高度競爭的環境帶來的挫敗感和罪責感，顯示當前的新自由主義體系已然是一部巨型的「不幸福工廠」(a factory of unhappiness)。然而，我們同時也看到一種自我實現與追求幸福的意識形態當道，結果是精神藥物的普及化或濫用，貝拉第稱之為「百憂解經濟」(Prozac-economy)。

除了上述的思想脈絡之外，韓裔瑞士籍學者韓炳哲(Byung-Chul Han)的《倦怠社會》(*The Burnout Society*, 2015)指出身體或政府面對危機所啟動的自我保護反應，以否定性或排除為主要的運作機制，已經不適用於當前的社會型態。韓炳哲認為，從「規訓社會」過渡到重視成就表現、自動自發的「功績(Leistung)社會」，也是一個他者性(界線)的消失與充斥肯定性暴力的世界。成就壓力或者績效成為無上的命令，心裡產生自我剝削和自我攻擊。而在2020年8月疫情爆發中去世的法國哲學家史提格勒(Bernard Stiegler)，他所提出的「無感個體」(disaffected individuals)的概念，指涉個體的情動以及個體與他者的連結被當前的資本主義科技、控制社會與消費文化所壓制。這種無感狀態的另一面是一種自戀的主體性，情感外包給商品，失去追求生命知識、藝術、語言和愛的熱情也失去與生命世界的連結。這也是史提格勒所稱的「象徵性困苦」(symbolic misery)，提供我們對當前速度失控，災難橫行的全球社會另一個反思。

綜上所述，本次研討會因以「速度災難」(Speed Shambles)為主題，對於任何論述有助於複雜化精神政治學的時間軌跡——不論是加速、怠速、停滯、惰性、回返、扭轉、皺摺或斷裂——以及相對應的精神困境，都是

本研討會有興趣探討的議題。我們也歡迎從不同的理論角度討論科技、速度與時間、身體與物種演化的關聯，思考一切都在加速或失速的科技現實帶來的是什麼樣的後/超/非人類的生命情境，是否或如何從中開展出批判性生命研究(critical life studies)的視野，以及比較文學和（後）人文學研究的學科反思。誠摯邀請各方學者先進與文學愛好者，從加速主義、慢活生活、速度解構等各面向，演繹速度在文學、文化、與思想領域中的轉譯與延異。本次會議建議的子題列舉如下，但不限於此，也歡迎其它與大會主題相關的論文投稿。

*COVID-19、全球化、生命政治

*COVID-19、生態與物種

*後疫情（後啟示錄）的想像

*後/超/非人生命情境

*批判性生命研究

* COVID-19、災難、比較文學與（後）人文學的（跨）學科性

*感染敘述

*各種精神困境：狂躁、恐慌、厭世、倦怠、憂鬱、去感性化等等

*資本主義與速度

*科技（科幻）與速度

*文學與電影中的災難再現

*災難與救贖

*情感資本主義

*療癒文化

*成癮文化

*慢活經濟

*躺平文化

*勞動與精神困境

*（不）幸福經濟

本會議接受中、英文投稿（惟論文須以原投稿語言進行發表），開放個人與小組（三人）提案發表論文，請於2021年12月1日(周三)起至2022年2月24日(周四)止以電子郵件夾帶Word檔提案申請。個人提案者，請準備論文摘要（500字），並附上個人簡歷（包括學經歷、現職、簡要代表著作目錄、電郵信箱）；小組提案者請準備整組提案說明（500字以內）以及各篇論文摘要（500字/篇），並檢附所有成員簡歷。

提案請寄：

大會地址：10610 臺北市大安區和平東路一段 162 號國立臺灣師範大學英語系

電郵信箱：2022claroc@gmail.com

郵件主旨：投稿第四十四屆全國比較文學會議

聯絡人：林毓淇

會議籌備小組將於 2022 年 3 月初通知審查結果。獲接受者需於 2022 年 5 月 15 日前繳交論文全文，且須在會議議程確定之前取得本會會員資格，相關入會資訊請見學會網站：

<http://claroc.tw/join>。

重要日期

摘要開始收件日期：2021 年 12 月 1 日

摘要截止期限：2022 年 2 月 24 日

摘要接受通知函寄送時間：2022 年 3 月初

全文繳交期限：2022 年 5 月 15 日

入會期限：2022 年 5 月 15 日

會議日期：2022 年 6 月 15 日

Call for Papers: The 44th Annual CLAROC Convention 2022

Organizer: Comparative Literature Association of the Republic of China (CLAROC)

Host institution: Department of English, National Taiwan Normal University

Conference Date: June 15, 2022

Conference Venue: College of Liberal Arts, National Taiwan Normal University

(162 Heping East Road Section 1, Daan District, Taipei City, Taiwan, R.O.C.)

Speed Shambles

In February 2020, as COVID-19 began ravaging Europe, leftist thinkers including Giorgio Agamben, Jean-Luc Nancy, Roberto Esposito, and Slavoj Žižek offered critiques of pandemic measures, instigating a biopolitical debate. Two years later, with no sign of the pandemic's abating, we must still adhere to emergency pandemic protocols, normalizing in our daily lives the "state of exception" comprising elements such as masks, alcohol sanitizers, and social distancing. We have come to exist in a spatiotemporally confused spiritual malaise of simultaneous exception and normality, anxiety and repose, acceleration and furious deceleration.

Compared with other viruses, the novel coronavirus seems to be more invasive, more likely to insinuate itself into our bodily organs, to reproduce, thrive, and suspend or subvert our daily routines; and measures such as quarantine and lockdown have similarly unfolded a suspended, abstracted temporality: The weird logic of viral contagion that has subsumed our lives is also a state of viscosity and unpredictable acceleration. We can draw on the research of University of Toronto East Asian Studies professor Eric Cazdyn to link the temporality of COVID-19 to that of chronic illness; diseases such as cancer and autoimmune diseases have become more prevalent, their diagnoses less certain, and their prognoses less assured. The interminable temporality of chronic illness has lost its linear segmentation, becoming flattened and thinned out. Perhaps, as the pandemic rages, our continuing discussions and anticipations of its end merely throw into stark relief our inability to imagine a real end or future. Might this be a contemporary spiritual malaise that we ought to fathom? At the intersection of the virus's rapid spread and the interminability of chronic illness, in the face of the various global disasters wrought by the fast and the slow, how can the humanities and comparative literature in Taiwan and even Asia represent disaster and pandemic trauma? Can we develop a prosthetic for comprehension in an age of coronavirus? How can we respond to this spiritual malaise of our time and reflect on our (inter)disciplinarity? This conference hopes to respond to these questions from a wide variety of perspectives.

Contemporary French philosopher Paul Virilio sees speed as what separates modern from premodern society, and acceleration as a prominent political phenomenon of the former. To understand the history and technological engine of modern society, we cannot neglect "accidents" that are closely related to speed and acceleration. In his early *Speed and Politics* (1977), Virilio traces the fascination of modernity with speed and progress to the French Revolution. Virilio is particularly interested in the relation between speed and war; the history of modernity is the history of speed, involving the railroading of obstacles and limitations using martial technologies of violence or terrorism. Speed is akin to the utopian principle of the West, one might say the only principle of (hyper/post)modernity, whereupon stasis symbolizes death and decay. The "integral accident" is the other focus of Virilio's work, constituting the un/subconscious of the politics of speed, suppressed yet always ready to strike. Hyperlinked information and communications technology allow anything, including accidents, to appear anywhere with unpredictable speed—the "hyper-present" is thus a temporality of accidents. Our inability to anticipate, let alone control, this temporality has caused modernity's uncontrollable affect or crisis of the spirit. To Virilio, the integral accident has revealed the pursuit of movement, speed, and progress at the core of modernity; disaster is but the result of the headlong rush of the "empire of speed" into the fantasy of utopian progress. Disaster accompanies ubiquitous acceleration.

University of Melbourne researcher Robert Hassan writes in *Empires of Speed: Time and the Acceleration of Politics and Society* (2009), "Speed is of the essence, and through it, the global economy, along with its culture and society more generally, are pulled into the orbit of acceleration—a temporal hyper now—wherein humans (error-prone

individuals) tend to cope imperfectly” (97). We even see an addiction to speed, or “speed mania” (99, 101). Neither the market economy, nor occasional buying and selling, nor climate change seem amenable to prediction and rationalization. Moreover, English scholar Benjamin Noys has proposed the term “accelerationism” to explore the impact of the temporality of contemporary capitalism and technology on the mental state of the subject. His *Malign Velocities: Acceleration and Capitalism* (2014) sets out broadly and critically his understanding of accelerationism, encompassing Italian Futurism, Marxism, TINA (Margaret Thatcher’s “There Is No Alternative”), cyberpunk, and Nick Land, among other elements.

Of the many theorists to comprehend our current spiritual malaise in light of accelerationism, Italian philosopher Franco “Bifo” Berardi writes in *Soul at Work: From Alienation to Autonomy* (2009) that post-Fordism or “semio-capital” uses the control, distribution, and networking of labor by digital technology to turn soul, language, and creativity into the main means of value production. This system of production distorts and casts into spiritual malaise the laborer’s bodily rhythms, aesthetic sensibilities, social behavior, and psychological functions, generating symptoms such as attention deficit hyperactivity disorder (ADHD), dyslexia, and panic attacks. These symptoms, taken together with the frustrations and guilt of the hypercompetitive environment, show the institution of neoliberalism to be a massive “factory of unhappiness.” At the same time, we see an ideology of self-fulfillment and pursuit of happiness predominate, resulting in the prevalence and abuse of psychotropic substances, what Berardi calls a “Prozac-economy.”

In addition, Swiss-German philosopher Byung-Chul Han writes in *The Burnout Society* (2015) that the self-protective measures taken by bodies and governments in response to crises, prioritizing denial or removal, are no longer valid in contemporary society. The transition from a disciplinary society to an achievement (*Leistung*) society is a transition to a world without the other (horizons), a world of the violence of positivity. The pressure to achieve and to enhance productivity has become the highest priority, giving rise to self-exploitation and -criticism. French philosopher Bernard Stiegler, who passed away in the midst of the pandemic in August 2020, proposes the concept of the “disaffected individual” to highlight how the individual’s affect and connection to the other is suppressed by contemporary capitalist technologies, the control society, and consumer culture. The flip side of disaffection is a narcissistic subjectivity that subcontracts affect to products, losing the passion for life knowledge (*Lebenswissen*), art, language, and love, as well as the connection to the lifeworld (*Lebenswelt*). Stiegler calls this “symbolic misery,” a provocation to reflect on the uncontrollable speed and proliferating disasters of our globalized society.

This conference takes as its theme “Speed Shambles” and welcomes exploration of any and all discourses that help to complicate the temporal trajectory of psychopolitics—be it acceleration, deceleration, stagnation, laziness, return, subversion, fold, or rift—and its concomitant spiritual malaises. We also welcome discussions of technology, speed and time, and body and evolution from various theoretical perspectives to think what post/trans/nonhuman forms of life are brought about by our technological reality, in which everything is accelerating out of control, and whether or how therefrom to open up to the vistas of critical life studies and the disciplinary reflections of comparative literature and the (post)humanities. We cordially invite scholars and lovers of literature from all over to explore the translations and extensions of speed in literature, culture, and realms of thought from the perspectives of accelerationism, slow living, and the deconstruction of speed. Suggested topics include, but are not limited to:

- COVID-19, globalization, biopolitics
- COVID-19, ecology, and species
- the post-pandemic (postapocalyptic) imaginary
- the post/trans/nonhuman lifeworld
- critical life studies
- COVID-19, disaster, the (inter)disciplinarity of comparative literature and the (post)humanities
- narratives of contagion
- spiritual malaises: mania, panic, world-weariness, fatigue, depression, disaffection, etc.
- capitalism and speed
- technology (science fiction) and speed

- representations of disaster in literature and film
- disaster and salvation
- emotional capitalism
- therapeutic culture
- the culture of addiction
- the slow living economy
- “tang ping” culture
- labor and spiritual malaise
- the economy of (un)happiness

Proposals for papers in English or Mandarin Chinese are accepted (presenters must present in the language in which the paper is written). Proposals for three-person panels are also welcome. Please email proposals as MS Word (.docx) attachments between Wednesday, December 1, 2021 and Thursday, February 24, 2022. Proposals for single papers should be accompanied by an abstract (250 words) and a cover sheet including the presenter’s education and employment history, current institutional affiliation, brief list of representative works, and email address. Panel proposals should be accompanied by a panel abstract (under 250 words), an abstract (250 words) for each paper, and a cover sheet including the aforementioned information for each panelist. Please send your email to:

Ms. Lin Yu-chi

Email: 2022claroc@gmail.com

Subject line: Proposal for the 44th Annual CLAROC Convention 2022

Mail address: Department of English, National Taiwan Normal University, 162 Heping East Road Section 1, Daan District, Taipei City 10610, Taiwan, R.O.C.)

The conference committee will send out acceptance emails by the end of March 2022. Accepted presenters must submit a full manuscript by May 15, 2022, and must become a member of CLAROC before the conference schedule is finalized. For membership application details, please see the CLAROC website: <http://claroc.tw/join>.

Important dates

Open for submissions: December 1, 2021

Deadline for proposals: February 24, 2022

Acceptance emails sent: Beginning of March 2022

Deadline for full manuscript: May 15, 2022

Deadline to join CLAROC: May 15, 2022

Conference date: June 15, 2022

實體會議進行規則

1、各場次論文發表與討論時間分配規則如下：

- (1) 每場次總時間為 90 分鐘，包含 4~5 篇論文。
- (2) 論文發表人依議程順序宣讀論文，依各場次論文篇數，每人 15 分鐘。時間結束前 5 分鐘短響鈴一次，時間結束時長響鈴一次。
- (3) 每場次討論時間為 30 分鐘，討論時間及順序請尊重主持人安排。
- (4) 請各場次主持人準時開始與結束，並嚴格控管時間，以確保研討會全部流程順利進行。

2、研討會參與者注意事項：

- (1) 請各場次之論文發表人提早 5 分鐘進入會場測試論文發表所需之硬體設備。
- (2) 出入會場請配戴研討會提供之名牌，以資識別。
- (3) 在論文發表會場內，請將行動電話保持關機或靜音模式，以利議事進行。

線上會議進行規則

1. 進入會議室，須使用 Google 帳號/gmail 電郵。
2. 請提早於會議開始前 15 分鐘進入會議室。為維持會場秩序，會議進行 5 分鐘後，將不開放進入。
3. 每一會議室最大容納量不限 100 人。
4. 簽到表之連結，將於該場次結束時出現於會議室右上角留言處，並於十五分鐘內關閉。
5. 進入會議室後，麥克風請先設為關閉狀態，以避免對話混亂的情況。但與會者若欲發言，可
6. 先按右下角舉手鈕，或打字示意，在得到主持人的許可後，再開啟麥克風。如未得到主持人同意，請不要自行開啟麥克風。
7. 若有搶麥克風的情況，管理員可逕行關閉麥克風，以維護會場秩序。

Presentation Guidelines

1. Each session runs 90 minutes, including 4~5 papers.
2. Each presenter is allotted for 15 minutes to read his/her paper. There will be a gentle reminder of time limit 5 minutes before the allotted time is up by the timer in each presentation room. A long ring signals the end of the allotted time.
3. The time for the interactive discussion in each session is 30 minutes. All participants are expected to follow the host's directions in order to have the paper presentations and interactive discussions run smoothly.
4. Please follow the time schedule of the conference in order to have the conference proceed as planned.
5. Presenters are expected to arrive in the presentation rooms 5 minutes earlier than the scheduled time and settle the equipment needed for the presentations.
6. All participants will be given identification cards. Please put on these ID cards in the conference venue.
7. Please put your cell phone on silent while in the speech hall or in paper presentation rooms.

Rules for Online Presentations

1. Please use your Google account or Gmail to log in.
2. Please log in each seminar room 15 minutes before the starting of each session. To ensure each seminar proceed smoothly, the manager will not allow any late admittance 5 minutes after the beginning of each session.
3. The maximum accommodation for each seminar room is 100 persons. To enter each session successfully, each participant is advised to log in the seminar room as early as possible.
4. The link for the Sign-in System will be posted in the seminar room at the end of each session, and it will be closed after 15 minutes.
5. Please mute your microphone unless you are asked by the room chair to speak. To let the chair know that you want to speak, you can click the hand sign on the lower right corner.
6. The room manager can mute a participant's microphone if necessary.

大會議程

Conference Program

會議主題：速度災難
Theme: Speed Shambles

主辦單位(Conference Organizer)：中華民國比較文學學會 (CLAROC)
承辦單位(Conference Co-organizer)：國立臺灣師範大學英語學系 (Dept. of English, NTNU)
會議日期(Conference Date)：2022年6月15日(週三)
會議地點(Conference Venue)：臺北市大安區和平東路一段162號
國立臺灣師範大學誠大樓八樓國際會議室
(8th Floor, Cheng Building, College of Liberal Arts,
No. 162, Section 1, He-Ping E. Road, Da-an District, Taipei, Taiwan)

08:30 ~ 08:50	20 分 鐘	<u>報到 Registration</u>
08:50 ~ 09:00	10 分 鐘	<u>開幕典禮 Opening Ceremony</u> 開幕致詞嘉賓： 中華民國比較文學學會理事長梁孫傑教授 (國立臺灣師範大學歐洲文化與觀光研究所教授)
09:00 ~ 10:20	80 分 鐘	<u>主題論壇 Keynote Roundtable</u> 主持人：中華民國比較文學學會理事長梁孫傑教授 (國立臺灣師範大學歐洲文化與觀光研究所教授) 演講人：廖朝陽教授(國立臺灣大學外國語文學系名譽教授) 與談人：黃涵榆(國立臺灣師範大學英語學系教授) 楊乃女(國立高雄師範大學英語學系教授) 吳建亨(國立清華大學外國語文學系助理教授) 林宛瑄(台灣人文學社理事長) <u>(地點：國立臺灣師範大學誠大樓八樓國際會議室)</u>
10:20 ~ 10:40	20 分 鐘	<u>茶敘 Coffee/Tea Break</u> (地點：國立臺灣師範大學誠大樓八樓國際會議室)

10:40 ~ 12:10	90 分 鐘	論文發表第一場 (Session 1)			
		A	B	C	D
		主持人： Prof. Tzi-lan San (Professor, Department of Linguistics, Languages, and Cultures, Michigan State University)	主持人： 廖勇超 國立臺灣大學臺灣文學研究所副教授	主持人： 劉亮雅 國立臺灣大學外國語文學系特聘教授	主持人： 邱彥彬 國立政治大學英國語文學系副教授
	ACLA Roundtable on Speed Shambles	免疫、療癒與怪物生命"	疾病 I	疾病 II	
	<ol style="list-style-type: none"> Dina Al-Kassim (Secretariat, University of British Columbia) Walt Hunter (Finance Committee Chair, Clemson University) Ranjana Khanna (Second Vice-President, Duke University) E.K. Tan (Conference Committee Chair, Stony Brook University) Rei Terada (Vice-President, University of California, Irvine) 	<ol style="list-style-type: none"> 張君玫(東吳大學社會學系教授)/ 記憶與時間：免疫的繞射政治 陳國偉(文化研究學會理事長、國立中興大學台灣文學與跨國文化研究所優聘副教授兼所長、台灣人文創新學士學位學程主任)/ 時間後遺的病毒世？陳栢青《尖叫連線》中的怪物生命與記憶 曹鈞傑(國立政治大學中國文學研究所碩士生)/ 後記疫台灣：《孤絕之島》作為共群療癒 	<ol style="list-style-type: none"> 張錫恩(淡江大學英文學系博士)/ <i>Monstrous Body Image and Disability of Post-mastectomy Women in Audre Lorde's The Cancer Journals</i> 許景順(銘傳大學應用英語學系專案助理教授)/ "Go Slow Now": The Race Question in Late Faulkner 高健毓(國立政治大學英國語文學系博士生)/ 彼德•梅《全面封鎖》中的亞裔病毒意象再現 	<ol style="list-style-type: none"> 魏同安(國立陽明交通大學外文系兼任助理教授)/ <i>Aphasia and the Speed of Life Writing in The Garden of Evening Mists</i> 張凱隆(輔仁大學比較文學與跨文化研究所博士生)/ 疾病隱喻的風格—以《疾病的隱喻》與《我的涼山兄弟》中的愛滋病為對照 莊才瑩(國立政治大學英國語文學系研究所碩士生)/ <i>Breaking up in Speed: Leontes' Craziiness in The Winter's Tale</i> 	
12:10 ~ 13:30	80 分 鐘	午餐時間 會員大會 (地點：國立臺灣師範大學誠大樓八樓國際會議室)			
13:30 ~ 15:00	90 分 鐘	論文發表第二場 (Session 2)			
		A	B	C	D
		主持人： 李有成 中央研究院歐美研究所特聘研究員	主持人： 梁一萍 國立臺灣師範大學英語學系教授	主持人： 李育霖 中研院中國文哲研究所研究員、國立臺灣大學	主持人： 曾瑞華 國立臺東大學英美語文學系副教授

				臺灣文學研究所合聘教授	
		速度災難	情感	幽默	慢性暴力
		1. 楊乃女(國立高雄師範大學英語學系教授)/ 韓松與陳楸帆作品中的速度災難與變態現代性 2. 萬壹遵(東吳大學德國文化學系副教授)/ 艾辛朵夫《廢物生活》的加速世界與無「所」適從 3. 張敏琪(巴黎高等社會科學研究院博士)/ 速度的背反—模糊中的增速與視覺機器中的速度消解 4. 王晴悠(上海大學中國語言文學專業比較文學與世界文學學科碩士生)/ 反速度的空間：汪曾祺小說中的廟與庵	1. 楊梅(聖地牙哥大學語言文學文化系副教授)/ <i>Revenge of the Misplaced Rock: Landscape in 2010s East Asian Cinemas</i> 2. 張崇旂(香港教育大學文學與文化學系助理教授)/ <i>Epidemics That Unveil and Accelerate Love: Reading W. Somerset Maugham's The Painted Veil</i> 3. 麥樂文(國立成功大學臺灣文學系哲學博士候選人)/ 《幻愛》與香港反修例運動的媒介化情感	1. 陳建龍(世新大學英語系助理教授)/ 速度幽默：數位速度學的社交義肢與網路迷途因圖的幽默生成 2. 曾文怡(倫敦大學學院比較文學碩士生)/ 加速社會下台灣年輕世代的厭世與黑色幽默：以羅士庭《惡俗小說》為例 3. 吳品達(國立政治大學宗教學博士)/ 多重共構的「失諧」幽默：對治 COVID-19「五失」災難	1. 楊家緯(國立臺灣師範大學英語學系文學組博士生)/ 《千萬別抬頭》的荒謬災難再現：政治、社群媒體與假消息漩渦 2. 江培妤(國立臺東大學英美語文學系碩士生)/ 從《千萬別抬頭》中既恐怖又美麗的彗星降臨看快經濟中的慢暴力 3. 李沁蓉(國立臺東大學英美語文學系碩士生)/ 從效率經濟到慢性暴力：《羅雷司》的啟示
15:00 ~ 15:20	20分鐘	茶敘 Coffee/Tea Break (地點：國立臺灣師範大學誠大樓八樓國際會議室)			
15:20 ~ 16:50	90分鐘	論文發表第三場 (Session 3)			
		A	B	C	D
		主持人： 黃涵榆 國立臺灣師範大學英語學系教授	主持人： 陳國偉 國立中興大學台灣文學與跨國文化研究所優聘副教授兼所長、文化研究學會理事長、	主持人： 楊乃女 國立高雄師範大學英語學系教授	主持人： 張瓊惠 國立臺灣師範大學英語學系教授
		加速災難時代的科幻書寫與救贖	成癮／解方	科技／時間	勞動

		<ol style="list-style-type: none"> 1. 曾瑞華(國立臺東大學英美語文學系副教授)/ 元宇宙、《潰雪》、與(反)科技救贖：從史蒂芬生《潰雪》中的(反)科技英雄到史蒂格勒的科技藥理學 2. 楊志偉(國立臺東大學通識教育中心助理教授)/ 書寫加速災難世：吳明益《複眼人》中的蓋婭論述、虛無主義與夥伴論述 3. 張懿仁(國立台北大學應用外語學系助理教授)/ (自體)免疫與群體(免疫)：貳瓶勉《生化禁區》(<i>Biomega</i>)中的感染與免疫語義學 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 施純宜(國立臺灣大學外國語文學系副教授)/ 煤氣燈愛情：《列車上的女孩》中的酒精成癮 2. 戴芃儀(國立中央大學英美語文學系副教授)/ <i>Candy Crush: Benjamin, Gambling, and the Contemporary World</i> 3. 戴國平(國立清華大學語文中心助理教授)/ <i>Reigning or Serving: A Solution to the Pandemic Threat in The Great Divorce</i> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 王芮思(國立台灣大學外國語文學系講師)/ <i>Time Matters: Sartrean Nothingness and Its Diachronic Fix</i> 2. 江炫霖(國立臺灣大學臺灣文學研究所碩士生)/ 流動的科幻：《銀翼殺手》與《噬夢人》中的生化人／複製人敘事 3. 鍾尚均(國立台東大學英美語文學系碩士生)/ 宇宙技術的未竟革命：從《鑽石年代》中的技術問題談起 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 金儒農(國立中山大學社會發展與實踐研究中心博士後研究員)/ (抵)速度：災難時代下勞工的脆弱與韌性 2. 洪筱婷(國立臺北大學應用外語學系兼任助理教授)/ 勞動－幻影：斐雅·美娜(Phia Ménard)《背德故事三部曲》中非人處境的虛擬再現 3. 周寅彰(國立政治大學台灣文學研究所碩士生)/ 慢死與快活：鄭俊清小說的工傷身體
17:00 ~ 18:00	60分鐘	<p><u>專題論壇 Plenary Roundtable</u></p> <p>主持人: 單德興(中央研究院歐美研究所特聘研究員)</p> <p>與談人: 林建光(國立中興大學外國語文學系副教授)</p> <p>林建廷(國立中央大學英美文學系副教授)</p> <p>許景順(銘傳大學應用英語系助理教授)</p> <p>曾瑞華(國立臺東大學英美文學系副教授)</p> <p>黃士元(文藻外語大學德國語文學系副教授)</p> <p>戴宇呈(國立臺灣師範大學英語學系)</p> <p>(地點：國立臺灣師範大學誠大樓八樓國際會議室)</p>			
18:00 ~ 18:10	10分鐘	<p><u>閉幕典禮 Closing Ceremony</u></p> <p>中華民國比較文學學會理事長梁孫傑教授</p> <p>(國立臺灣師範大學歐洲文化與觀光研究所教授)</p> <p>(地點：國立臺灣師範大學誠大樓八樓國際會議室)</p>			



演講人：廖朝陽

(台灣大學外文系榮譽教授)

主題：速度拼圖：多和田葉子的災難觀

史提格萊（Bernard Stiegler）後期著作放棄爭取歷史定位的哲學體系建構，轉向個別化的入世（或驚世）議題，原因是他感到人類歷史面臨災難性終結，必須以快打快，無法等待緩慢的專業造景。這就是災難帶來的速度集成：災難涉及速度失衡（如破壞力超限傳遞、認知跟不上潛勢變化）；相對的，災難的思維應對也不會脫離時間而是會涉及多線情境的對位集成，必須考慮多重速度線如何互相影響。

在 311 災難後，宗教學學者山折哲雄提到兩種面對災難的「戰略」：一是聖經方舟故事的犧牲部分求生存，一是法華經火宅喻的普救整體。前者可以代表西方理性觀，後者則是日本無常觀的體現。這個說法太簡化，特別是無常與普救的關係並不明確。但由時間軸集成的角度看，火宅喻確實可以看成含有速度協調之意，允許對象以各自的方式由快「過渡」到慢。三乘訴求好玩，但不是「騙小孩」的玩具，而是慢學習所需的「過渡對象」。實際載人的大白牛車也不是最後真理，而是容納個別熟成步調的速度拼圖。

多和田葉子的後 311 小說含有火宅思維，但也納入方舟的生死並置。〈獻燈使〉描寫核災後老人延壽，年輕人早衰，就指向速度變異多樣化之後的再平衡。這樣的平衡由無常驅動，當然不是理性化的存活策略，而是以多重生滅的集成來轉移單旋律時間的平板化意義。小說結束於主角無名未完成海外之旅就沉入深淵，用生命旋律的起伏來取代傳統敘事的終結感，也解決了災難描寫容易犯忌的問題。多和田常引用的班雅民（Walter Benjamin）早就用「思維碎片」的集成說明「集思」（contemplation）。由無常的角度看，如果所有生成（becoming）都必須納入集成才有意義，也可以印證後人類論述的一些說法。集成不一定可以消弭製造災難的異世界衝突，但有利於突破人的認知限制，在異世界之間設立更「嚴飾細妙」的速度調節。

關鍵字：多和田葉子、班雅民、獻燈使、集思、集成、速度



與談人：黃涵榆

台灣師範大學英語系

穿越速度災難想像後疫情時代

新自由主義在速度與效率掛帥的趨勢對於勞動、生產、溝通、情感模式造成強烈的衝擊，我們甚至可以說整個生命狀態都在被迫持續加速，也因此導致各種情感與精神困境。史提格勒認為當前的資本主義科技、控制文化和消費體系都壓制了個體的情感表述造就了「無感的客體」(disaffected individuals)。韓炳哲認為我們正處在一個強調自動自發、自我實現的「功績社會」，自我與他者失去界限引發自我攻擊與心神耗費的倦怠(burnout)狀態。面對諸如此類的精神困境，學者或有倡議「減速」(slowing down)，重申美學專注力的重要，也有人闡述阿岡本的「無為」與「潛勢」的時代意義，以想像脫離當前的「速度災難」。我的報告除了評述各種有關當精神困境的論述之外，將特別闡述史提格勒近期的著作，包括 *The Age of Disruption, Symbolic Misery, Uncontrollable Societies of Disaffected Individuals* 等，探討重建當前科技、文化與政治現實的希望。如果我們把當前的 COVID-19 疫情看成速度災難的變種，我也想從史提格勒的思想路徑想像後疫情的可能性。

關鍵字: COVID-19、慢性病、減速、倦怠、速度、無感



與談人：楊乃女

國立高雄師範大學英語系教授

病毒災難、技術與非人類

《國家地理》(National Geographic) 在 2020 年的時候出了一本特刊，〈與病毒共存：COVID-19 大流行後的新世界〉，雜誌中收錄了許多特別的照片，有一些照片以熱像儀顯示新冠肺炎新地景，也就是說，人們現在以溫度判斷他人是否為可疑的新冠肺炎患者，人們的面貌與身體被熱像儀顯示的溫度色塊取代。而雜誌中還有一張特別的照片，顯示著醫院的病房中有一具全身裹滿塑膠膜的屍體，這是疑似罹患新冠肺炎而過世的病人，為防止其屍體中的病毒擴散而感染他人，屍體成為沒有臉孔、沒有特徵的物品。對於因為病毒引起的全球流行病之恐懼，讓我們快速的改變看待自己與看待他者它者的方式，某種程度上病毒讓我們自願的跨越了人與非人的界線，我們

放棄標示自我身分的臉孔或身體特徵，只關注某些染疫的指標，例如體溫過高、呼吸急促、咳嗽等與新冠肺炎相關的症狀，「我」的存在彷彿只剩下病毒與身體的關係，並且用機器介入管控身體的正常與否。然而，很矛盾的是我們對病毒的恐懼也是一種人類中心主義下的產物，由於病毒太過微小，人無法以肉眼觀察其存在，也無法依靠肉眼阻擋病毒入侵，因此我們只能依賴科學的知識與方法，運用隔離未知病毒來源的方式保護自己的身體，換句話說，孤立自身以確保自我的存在，他人的生病資訊成為維持「我」身體健康的參考變成新的身體正常性準則。病毒帶來的災難讓我們得以重新省思後人類議題，身體在病毒的介入之下，因為恐懼死亡，而願意抹除自我的臉孔，與技術之間形成「我不生病，因而我不存在」的新關係。



與談人：吳建亨

清華大學外語系

批判做為新智能

本次發言探討批判的概念在二十一世紀遭遇的挑戰並思考如何重構批判精神。文章以 Chris Anderson 在 2008 年的文章“The End of Theory”出發，追蹤權力技術的遞嬗演變並將焦點放在今日所見的數據行為主義，探討演算法治理性如何透過巨量、無差別、無組織的資料收集與勘查發掘數據之間的關聯性，介入與操控人的欲望與行為模式。發言檢視數據化社會的運作邏輯如何複製批判的形式卻又同時掏空批判的精神，最後以史蒂格勒（Bernard Stiegler）與許煜（Yuk Hui）的理論為基礎，思考如何在二十一世紀復甦批判精神。

關鍵字: 史蒂格勒、許煜、Chris Anderson、數據權力、批判理論



與談人：林宛瑄

獨立學者

微分免疫做為一種責任

自新冠肺炎疫情爆發以來，各國政府為求阻斷病毒傳播鏈，祭出各種限制社交活動的政策。人們不得不開始調整行為模式，摸索後疫情新常態的可能樣貌，但反對各種限制性做法的聲浪也未曾停歇。其中，阿岡本(Giorgio Agamben)發表於歐洲疫情擴散之初的評論引發了一系列關於當代生命政治情境的論爭。他批評義大利政府以公共

衛生安全為名實施的緊急措施不啻於軍事接管，生存至上的防疫政策會嚴重侵蝕群體的社會基底、政治活動與情感連結，而廣義的社交間隔指引正是監禁限制公民、將之轉化為裸命的權力範式。本文不擬在生命政治論述語境中另作討論，所欲指出的是阿岡本對社交間隔的想像類似某種真空結界，各種新舊連結的可能性都崩解甚至被抽空。然而若取徑斯洛特戴克(Peter Sloterdijk)的球體空間學，我們或可能對社交間隔所標舉的安全性(safety) 作出另類解讀，將社交間隔重新理解為某種在疫情中組裝而成的當代免疫球體(spheres)。

斯洛特戴克主張人會創造名為免疫球體的空間，作為自身與外域間的防護罩，發揮所謂含納式排除性(inclusive exclusivity)的保護作用，讓「人」在其內部變為人(becoming human)。他主張二十一世紀是泡沫(foam)的世紀；泡沫的形成原理凸顯所謂個體與他者如何共同生產繁衍多重構造，每個泡沫都是有著內部環境的單子(monad)，但彼此以薄膜互生相接，任何一個泡沫的消長都會牽動相鄰泡沫與泡沫整體，體現了所謂共隔離(co-isolation)與共脆弱(co-fragility)的動力學。如何組裝融合防護作用與創造性、與其他泡沫相接又相隔的共生命球體，則是當代的重要課題。防疫措施訴求的安全性，不必然只能在公民健康權的思考框架中，被視為為生命政治之惡開脫的藉口，而也可能被理解為呼應了存在對安全防護的需求，映射出每個泡沫單子不可化約的生命情境；防護需求也不見得會阻斷社會連結的可能，組裝免疫球體的過程反而凸顯了共隔離與共脆弱的倫理性。本文將舉台灣撐萬華活動為例，說明共隔離與共脆弱倫理如何可以作為檢視特定防疫措施的試金石，「同島億命」又為何是比「同島一命」更適切的共生球體想像。

關鍵字：阿岡本、安全性、斯洛特戴克、免疫球體、共隔離與共脆弱倫理



Tze-Lan Sang

Professor of Chinese

Michigan State University

Department of Linguistics, Languages and Cultures

Tze-lan Sang teaches classes on modern Chinese literature and visual culture. Among her major publications are *The Emerging Lesbian: Female Same-Sex Desire in Modern China* (University of Chicago Press, 2003) and *Documenting Taiwan on Film: Issues and Methods in New Documentaries* (Routledge, 2012). She has also written many book chapters and journal articles on topics ranging from contemporary writers and film directors to traditional Chinese opera. Her current research focuses on three areas: 1) Chinese popular fiction in a larger web of urban entertainment culture during the first half of the twentieth century; 2) Chinese cinema—especially independent documentary films—from Taiwan, Hong Kong, and mainland China; and 3) representations of postindustrial cities. Her research has received support from the American Council of Learned Societies, the Chiang Ching-kuo Foundation, the Fulbright Foundation, and the Mellon Foundation. Prior to joining MSU, she taught at Stanford University and the University of Oregon.



Dina Al-Kassim

Associate Professor

University of British Columbia

Department of English Language and Literatures

Dr. Dina Al-Kassim is a critical theorist, who works on political subjectivation, sexuality and aesthetics in transnational modernist and contemporary postcolonial cultures, including the Middle East, Africa, Europe and the United States. She is the author of *On Pain of Speech: Fantasies of the First Order and the Literary Rant* (University of California Press, 2010), which examines *parrhesia* and the politics of address in the practice of literary ranting. Al-Kassim’s publications have appeared in *Grey Room*, *International Journal of Middle East Women’s Studies*, *Public Culture*, *Cultural Dynamics*, and the volume *Islamicate Sexualities*. Her current project, entitled *Exposures: Biopolitics and New Precarity under Globalization* asks why and how exposure has come to be a condition of contemporary truth through selective soundings in literature, arts practice, protest and politics from Lebanon, South Africa, and the United States. Other projects include discrepant histories of colonial psychoanalysis and theories of anti-colonial solidarity.



Walt Hunter

Associate Professor of World Literature

Clemson University

College of Architecture, Arts & Humanities

Walt Hunter's teaching and research are grounded in two fields: twentieth-century and contemporary poetry and global studies. His scholarship has been published or is forthcoming in *American Literary History*, *Essays in Criticism*, *Modern Philology*, *minnesota review*, *New Literary History*, and elsewhere. He writes about contemporary poetry in *The Atlantic*.

Hunter is at work on two new projects. The first is a book on the "house poem" in post-1945 American literature, under contract with Oxford University Press. The second is a book of poems, titled *Some Flowers*, forthcoming in 2022 from MadHat Press. Hunter's first book, *Forms of a World: Contemporary Poetry and the Making of Globalization*, was published by Fordham University Press in 2019. *Forms of a World* shows how the forms of contemporary poetry are forged through the transformations of globalization from 1970 to the present. He is also the co-translator, with Lindsay Turner, of Frédéric Neyrat's *Atopias: Manifesto for a Radical Existentialism* (Fordham UP, 2017) and a practicing poet. He was the 2017 South Carolina Arts Commission Artist Fellow in Poetry and his poems have appeared in the *Harvard Advocate*, *The Atlantic*, *Boston Review*, *Prelude*, *Oversound*, and other journals. Hunter is the recipient of a 2020 James Merrill House residency and multiple research and teaching awards, including CAAH Faculty Member of the Year for Excellence in Teaching and the Dr. Ted G. Westmoreland Award for Faculty Excellence.



Ranjana Khanna

Professor of English

Women's Studies and Literature Program

Ranjana Khanna is Professor of English, Women's Studies, and the Literature Program at Duke University. She works on Anglo- and Francophone Postcolonial theory and literature, and Film, Psychoanalysis, and Feminist theory. She has published widely on transnational feminism, psychoanalysis, and postcolonial and feminist theory, literature, and film. She is the author of *Dark Continents: Psychoanalysis and Colonialism* (Duke University Press, 2003) and *Algeria Cuts: Women and Representation 1830 to the present* (Stanford University Press, 2008.) She has published in journals like *Differences*, *Signs*, *Third Text*, *Diacritics*, *Screen*, *Art History*,

positions, SAQ, Feminist Theory, and Public Culture. Her current book manuscripts in progress are called: *Asylum: The Concept and the Practice and Technologies of Unbelonging*.



E.K Tan

Stony Brook University

Associate Professor of Comparative Literature and Cultural Studies

Department of English

Chair–Department of Asian & Asian American Studies

E.K. Tan is Associate Professor of Comparative Literature and Cultural Studies. He received his Ph.D. in Comparative Literature from the University of Illinois at Urbana-Champaign. He specializes in modern and contemporary Chinese literature, Sinophone studies, Southeast Asian studies, Queer Asia, Postcolonial and Diaspora theory. He is the author of *Rethinking Chineseness: Translational Sinophone Identities in the Nanyang Literary World*. His current book project, *Queer Homecoming: Translocal Remapping of of Sinophone Kinship*, proposes the concept of “queer homecoming” as a critical intervention to the normative patrilineal kinship structure in Sinophone societies defined by traditional family values, such as those of Confucianism. He is in the beginning stage of researching on a third project tentatively titled *Mandarinization and Its Impact on Sinophone Cultural Production: A Transcolonial Comparison of Ethnic China, Singapore and Taiwan*.



Rei Terada

Professor, Comparative Literature

University of California, Irvine

Department of Comparative Literature

Rei Terada is Professor of Comparative Literature and Director of Critical Theory at UC Irvine. She is the author of *Feeling in Theory: Emotion after the “Death of the Subject,” Looking Away: Phenomenality and Dissatisfaction, Kant to Adorno*, and thirty or so articles on critical theory, continental philosophy, and nineteenth and twentieth-century literature. Her book *Metaracial Logic: Hegel, Anti-blackness, and Political Identity* is forthcoming from University of Chicago Press (Fall 2022).

免疫、療癒與怪物生命

本提案以免疫、療癒與怪物世為軸線，探討 Covid-19 疫情下的生命狀態，從中引領出另類的記憶概念。本提案包括三篇文章。

張君玫的〈記憶與時間：免疫的繞射政治〉從生態纏繞（ecological entanglement）和繞射政治（diffractive politics）的觀點思考免疫記憶的時間性，分析幾種免疫化的策略，包括疫苗以及細菌和病毒的免疫系統，從中梳理跨物種共同演化中，免疫力的展露、疊加與干擾，以及其中涉及的微尺度介面動態。

曹鈞傑的〈後記疫台灣：《孤絕之島》作為共群療癒〉閱讀台灣瘟疫文學選《孤絕之島》攸關於不同性別、種族、階級與年齡等身份的文本，呼應布拉伊多蒂（Rosi Braidotti）的「生成—世界」（becoming world），提出與差異同在的日常實踐作為後疫情的療癒願景。

陳國偉的〈時間後遺的病毒世？《尖叫連線》中的怪物生命與記憶〉則延續哈洛威（Donna Haraway）的後人類倫理思考，以陳栢青的《尖叫連線》對日本恐怖片《七夜怪談》的援用為收束點，闡釋怪物影像所蘊藏的恐怖情動力與病毒感染所挾帶的死亡驅動力之間的雙元辯證。

本提案以跨領域的研究取向，觸及生物學、文學比較、女性主義和視覺研究的多重向度，呈顯「後記憶/疫」的立體視角：所謂の後，與其說是線性的，不如更像是螺旋開展的動態迴圈，以及其中養育的未來記憶。

記憶與時間：免疫的繞射政治

張君攻

東吳大學社會學系教授

免疫學在 21 世紀有相當豐富的發展，包括對傳統自我與他者二元對立的挑戰，重視異質系統間互動的生態取向，關注跨物種間複雜關聯的共生轉向，以及對免疫記憶更立體的多層次理解。Covid-19 疫情的挑戰，進一步擴展了免疫政治學的思考領域。本文擬從生態繞射（ecological entanglement）和繞射政治（diffractive politics）的觀點來思考免疫記憶（immunological memory）的時間性。正如女性主義量子理論人者巴芮德（Karen Barad）所言，繞射乃是關於微分纏繞，或差異化的纏繞（differential entanglements）。差異及其纏繞正是生態場域的動態圖像。透過不斷地進行區分，乃至於更小尺度的微分，並由此觀測到更複雜過程的關聯，當代分子化的技術科學參與改寫了我們對行星生命的理解。病毒在 20 世紀初的科學顯像，以及幾波重大疫情，讓病毒和細胞之間的拉扯、鬥爭和共演成為我們重新思考感染、免疫、記憶與時間的關鍵場域。在這篇文章，我將感染和免疫視為化為分子的微型政治事件，並引述相關文獻，分析幾種免疫化（immunization）的策略——包括 Covid-19 疫苗的研發、細菌對抗噬菌體的後天免疫系統 CRISPR，以及巨型病毒對抗噬病毒體的免疫系統 MIMIVIRE——從中梳理跨物種共同演化中，免疫力的展露、疊加與干擾，以及病原體的逃避機制等議題，特別是其中所涉及的微尺度介面動態，如何充滿記號/物質的交換、協商、解組與重構。

關鍵字：免疫（immunity）、記憶（memory）、時間性（temporality）、繞射政治（diffractive politics）、生態繞射（ecological entanglement）

時間後遺的病毒世？

陳栢青《尖叫連線》中的怪物生命與記憶

陳國偉

國立中興大學台灣文學與跨國文化研究所副教授

2020年陳栢青出版小說《尖叫連線》，描述台灣被HLV病毒侵襲，七成國民三天內就會身體液化死亡，國安高層最終試圖利用恐怖電影《七夜怪談》裡七日致死的錄影帶拷貝，延滯死亡時間的到來。在這個將恐怖片類型敘事與角色資料庫化的小說中，本文試圖開啟三個面向的討論：其一是文本中病毒的快速蔓延，源於「視覺現代性」的無所不在，不僅在於加速時間所造成的「速度災難」，更是根源於Hans Jonas所談「影像共時性」（simultaneity of image）的「見即履及」（看到便感染）；而當時間原本具有的緩滯性被取消，只能以更極端的恐怖奇觀，來達成「時間後遺」的效應延後死亡，將病毒世暫時喊停於「未然」。其二是此一策略，恰巧印證了藉由電影科技所生產的「怪物」影像，所驅動的「恐怖」情動力（affect），能與病毒感染催生的「癡狂」食人慾望抗衡，重製了怪物生命在（後）人類生命政治的位置。其三，若回到「七夜怪談」原著小說《RING》與《螺旋》的設定，貞子詛咒的本體實以病毒形式散佈，並透過視覺改寫人類DNA；對應到《尖叫連線》登場的恐怖片角色的各種怪物身世，編織成現今病毒世中疫情時代的記憶迴圈，並展開嶄新的親緣關係，可說與第二個面向共同回應了Donna Haraway所提出的「怪物世」（Chthulucene）倫理圖景，並展現出年輕世代的陳栢青，在大疫年創作與出版此作，所具有的時代意義與理論的問題性。

關鍵字：病毒、恐怖、怪物（monster）、情動力（affect）、怪物世（Chthulucene）、視覺現代性（visual modernity）、台灣文學

後記疫台灣：《孤絕之島》作為共群療癒

曹鈞傑

國立政治大學中國文學研究所碩士生

本論文將聚焦於黃宗潔所主編的瘟疫文學選《孤絕之島》，援引布拉伊多蒂（Rosi Braidotti）的「生成—世界」（becoming-world），探討此書的輯錄方法學與內容如何有助於襯托出「我們」作為一種新生活觀。本論文將由三大部分展開。第一部分，我首先考察《孤絕之島》在 Covid-19 爆發兩年之後方才問世的時延性，理論化此書作為後記憶/疫的具象——「後」，一方面承繼於線性的時間觀，另一方面也牽引出台灣在疫情高峰期之後，對病毒感染在恐懼之外的多元想像。第二部分，我接續剖析《孤絕之島》的副標題「後疫情時代的我們」，以被收入的文本為細讀對象，包括馬尼尼為的〈在我回不去家的路上〉、連明偉的〈彼岸的信鴿〉與隱匿的〈病從所願〉等，辯證所謂的「我們」不僅勾勒出對大型災難的集體韌性，也縮結起不同性別、種族、階級與年齡等身份的各別殊異性與橫向連結。在這樣的語境裡，第三部分，我提出以共群為中心的療癒詩學。儘管赫胥（Marianne Hirsch）曾自我質疑後記憶是否僅具備留存、複製與重蹈悲劇經驗的意義，我將更留意於那時間與時間的罅隙裡，每個蘊藏著救贖可能的隱微瞬間：相較於對確診清零的數字、速度執著，我認為《孤絕之島》所流露出的療癒願景，係指與差異同在的日常實踐。

關鍵字：共群（togetherness）、後記憶（postmemory）、療癒（healing）、時延（belatedness）、台灣文學

**Monstrous Body Image and Disability of Post-mastectomy Women
in Audre Lorde's *The Cancer Journals***

張錫恩

淡江大學英文學系博士

Audre Lorde's *The Cancer Journals* (1980) enacts textually Lorde's lived process of mastectomy revealing her suffering and discomfort from the removal of her breast. Breasts, in this sense, among other physical attributes, are considered as a symbol of how women can be defined as women. Thus, when faced with a diagnosis and treatment for breast cancer, women are afraid of changing their physical body image. Following the above, I mainly focus on discussing the altered images of their bodies, the monstrous body image in relation to both the monstrous gender and the disabled body image of those women who have undergone mastectomy. Consequently, I argue that women turn out to be monstrous female-male hybrids and disabled since they are not able to suckle infants and lack sex appeal to men. Next, I examine how the public ignores the psychological and physical hardship that post-mastectomy women encounter and how the public continues to put emphasis upon wearing breast prosthesis to make women's body image politically correct. Finally, I want to look at Lorde's example where she foregoes wearing breast prosthesis to voice her defiance of the socially-acceptable body image.

Keywords: breasts, post-mastectomy women, prosthesis, the Amazons, monstrous body-image, monstrous gender, disabled women

“Go Slow Now”: The Race Question in Late Faulkner

許景順

銘傳大學應用英語學系專案助理教授

1950 Nobel laureate in literature William Faulkner is infamous for advocating a “go slow” approach to postwar racial integration. But evidence from his 1948 novel *Intruder in the Dust* suggests that a different, more urgent speed is necessary. Was Faulkner sincere in warning that a speedy integration would create a shambles of race relations in the United States?

Intruder is the novel that gained Faulkner a wide readership. Prior to this, Faulkner was seen by the general public as merely a talented purveyor (and arguably originator) of the peculiarly macabre genre known as Southern Gothic, writing stories on miscegenation, lynching, incest, murder, mental illness, and necrophilia. His use of modernist stream of consciousness narration and trademark multiple-page-spanning Faulknerian sentences hardly held mass appeal. But by writing it in the recognizably popular genre of the murder mystery, he gave *Intruder* a more familiar and welcoming plot structure to relate how White sixteen-year-old Chick Mallison digs up a grave to exonerate Black Lucas Beauchamp of murder. The critically acclaimed film adaptation the following year certainly helped.

Intruder marks the first time Faulkner treats of racial politics in the American South in a general, more abstract way. His previous work addresses race on a more personal level that is entangled with the background and psychology of specific characters; *Intruder* adds to this White lawyer Gavin Stevens, who pontificates at length on the issue of race in the American South almost entirely detached from the characters and incidents that spur him to speechify. These speeches are striking in their resemblance to the racially problematic positions staked out by Faulkner himself after he became a public figure both at home and abroad. Equally striking is the fact that Gavin is neither the protagonist nor the narrator, and is in fact comparatively useless in terms of advancing the plot, whose key events take less than a week to transpire.

Intruder is also the last time that Faulkner addresses the race question head-on in his literary output. In his later work, race is only a tangential factor, if it comes into play at all. Following his Nobel win and concomitant worldwide fame, his intervention into debates about race took the form of public pronouncements instead. This is when he began advocating for his “go slow” approach to racial integration.

How should we reconcile the fact that this same position is the one given to the ineffectual Gavin to defend? Is Gavin meant to be taken seriously? Is Faulkner? Did Faulkner change his mind, and if so, why? Drawing on textual and biographical evidence, this paper argues that Faulkner began espousing Gavin’s position out of necessity as a public figure that others looked toward to “solve” an intractable situation, and that he used the ideological struggle of the Cold War as pretext.

彼德·梅《全面封鎖》中的亞裔病毒意象再現

高健毓

國立政治大學英國語文學系博士生

有別於康德所提出的「容忍」一詞，強調自我接納他者的包容哲學思考，德希達在《論好客》中進一步提出當代「無條件好客」的人本精神。然而，在後疫情時代，人類真能做到「無條件好客」？彼德·梅在小說《全面封鎖》裡提到整個倫敦因流感病毒肆虐而造成八成居民死亡，調查組幹員及鑑識科學家合力欲找出源頭以挽回病毒造成人類死亡及持續封城之災難。其中，一位被史密斯夫婦收養的中國女孩艾咪被視為病毒傳播的根源而成為眾矢之的。她先是失蹤然後被殺人犯賓其綁架而無自我辯護之機會。我想問的是在《全面封鎖》中，亞裔角色如何被連結成為病毒傳播根源？其病毒意象之政治性再現與亞裔人種在後疫情時代的關係為何？作者主張亞裔角色人物在彼德·梅《全面封鎖》成為文學災難敘事的受害者而非加害者，其殖民視野下的「帝國凝視」非因後疫情時代，人類面對共同的敵人病毒而有所改變；反而，亞裔一詞被汙名化亦被貼上災難根源的標籤成為不被接受的他者。

關鍵字: 彼德·梅《全面封鎖》、德希達的《論好客》、災難、亞裔、病毒意象再現、帝國凝視

Aphasia and the Speed of Life Writing in *The Garden of Evening Mists*

魏同安

國立陽明交通大學外文系兼任助理教授

In Tan Twan Eng's *The Garden of Evening Mists* (2012), aphasia variously changes the narrator Teoh Yun Ling's perception of time, paradoxically speeding up her life and also arresting it completely. There are only a handful of scholarly articles on this award-winning novel, most of which focus on the protagonist's memory and trauma as well as the gardening technique of "shakkei" (borrowed scenery). Aphasia seems to be relegated to the background, as a minor part of characterization. Nevertheless, I argue that there are intimate and yet at times contradictory connections between aphasia and the temporality of the novel. I draw upon scholars such as Rita Charon and Laura Salisbury in order to analyze the centrality of the representations of illness and the connections between aphasia and modernist narrative techniques. Teoh took early retirement from the bench after being diagnosed with primary progressive aphasia, a rare nervous disease that will eventually deprive her of the ability to write, speak, and understand or find words. Realizing that she only has a year left before being completely unable to communicate, Teoh races against time to write down her story as the sole survivor of a Japanese internment camp and restore Yugiri, the eponymous garden built by her and her Japanese lover Nakamura Aritomo during the Malayan Emergency. Not only does Teoh's memoir span forty years, but it shifts between the present and the past. In addition to nonlinear remembering, the nested structure of Teoh's memoir—in which she recounts stories within stories—creates an illusion of deceleration and even atemporality, partly because the horizon of aphasia is deferred. Moreover, the novel is punctuated by several scenes of disorientation in which the narrator suffers from aphasia. The ending, nevertheless, does not conclude in aphasic darkness. Its open-endedness suggests a defiance of the disease and the teleological logic of life writing. My analysis of the formal and temporal structures of this novel not only aims to help us better appreciate this contemporary novel but also participates in the recent scholarly conversations in the fields of narrative medicine more specifically and medical humanities more generally.

疾病隱喻的風格與速度感—以《疾病的隱喻》與
《我的涼山兄弟》中的愛滋病為對照

張凱隆

輔仁大學比較文學與跨文化研究所博士生

本文係先從語言本質和修辭學的角度出發，援用索緒爾(Ferdinand de Saussure)的能指所指理論及理查茲(I. A. Richards)的隱喻觀點來定義何謂隱喻(metaphor)後，試著分析本文欲闡述比較的文本：美國作家蘇珊·桑塔格(Susan Sontag)的《疾病的隱喻》與台灣作家劉紹華《我的涼山兄弟》中關於愛滋病隱喻與語言、文學的關聯。接著用雷可夫(George Lakoff)與詹森(Mark Johnson)概念隱喻(conceptual metaphor)來闡述愛滋病隱喻與道德意識及社會文化的關係，最後以傅柯(Michel Foucault)的語言與政治理論來論愛滋病隱喻與政治之間的葛藤。然而，兩作品一為文哲批評，一為人類學民族誌(ethnography)，在論述的本質上即有所出入，故在本文中筆者亦會同時讓桑塔格與法農(Frantz Fanon)對話，也讓劉紹華與卡塔莉娜(Joao Biehl)進行交流，使文章的隱喻觀點先對比文學論述與人類學論述的差異部分做清楚的討論，再比對文學評論作品和文化人類學的田野調查作品，探討兩者在隱喻作用上的不同之處。此外，筆者更進一步用維希留(Paul Virilio)的競速學(dromology)研究取向來考察兩個文本對愛滋病生成與蔓延的歷程所呈現的時間感，最終發現其在現代社會的蔓延速度與加速度可能遠不及過去，甚至凝結而產生時間的裂縫。而此也驗證了維希留提出的不同時間的社會狀態對疾病擴散速度構成的條件有所不同的論述。

關鍵字：疾病的隱喻、競速學、桑塔格、我的涼山兄弟、劉紹華

Breaking up at Speed: Leontes' Craziness in *The Winter's Tale*

莊才瑩

國立政治大學英國語文學系研究所碩士生

Being a comedy with a restored wife and a recovered daughter in the royal family, the wounds in Shakespeare's *The Winter's Tale* aren't completely healed. The anger flaming Leontes hurts others deeper than himself, and the scars leave the everlasting marks of distrust.

Leontes' son has been dead of breakdown resulted from his parents' discord, and Leontes' best friend, Polixenes, won't embrace him without thrills any more. His disregard of others' feelings and lives shows himself a heartless person, who's immobile of others' reactions and misfortune; who's lack of sympathy and always riding roughshod over others' opinions.

Nevertheless, Leontes is softened while receiving the oracle of Delphi. Hence, we know he fears gods, and we are surprised that religion has its limitation of moral infection. Someone who fears gods would still fail in treating others well. With this observation, I argue that Leontes' craziness lies in his being not in awe of mankind. He's hasty in terminating all the relations which seem like thorns in his eyes, and he has never thought of regretting for his speediness of making irreparable decisions. What's more, I think *The Winter's Tale* is not a comedy, with its unappeased horror of the reoccurrence of Leontes' syndrome of over self-protectiveness in the future.

Contrary to some critics' view, I suppose there's no real reconciliations between human beings in *The Winter's Tale*. It's Leontes that gains godly favor effortlessly, and it's a forgiveness from Leontes' side because his family members haven't hated him from the beginning to the end.

Keywords: rush, crazy, self-protective, supercilious, uncompassionate

韓松與陳楸帆作品中的速度災難與變態現代性

楊乃女

國立高雄師範大學英語學系教授

本論文將從韓松與陳楸帆兩位中國科幻作家的作品，探討中國現代性的問題，這兩位作家共同的特色是呈現高科技發展下中國所呈現的速度災難和變態現代性。陳楸帆擅長描繪高科技介入的身體與權力之關係，以一個科技的現象對應一種身體的疾病徵狀，作為現代性另一面的隱喻。韓松則是偏好呈現失速的科技對整體社會結構改變所引起的焦慮和恐懼，他的文字讀起來非常狂躁不安，充滿著扭曲的人物意象，彷彿整個社會都失衡了。這兩位作家筆下的病態與不正常行為都是與現代性的權力準則（norm）共生之物，也就是說，根據傅柯在《異常》一書中的說法，現代社會的權力運作透過「規訓－標準化」（discipline-normalization）的機制創造出馴化的個人與身體，然而同時也生產了很多病態與變異的論述做為檢視與控制個人的手段。韓松與陳楸帆看似沉浸在病態與變異意象的創造，事實上則是透過描述高科技社會中現代權力溢出的現象，檢視權力結構。本論文認為他們的小說呈現了高科技與權力技術結合之後產生新的異常個體（abnormal individuals），高科技與異常個體是一體之兩面。本論文預計以傅柯的《異常》一書中探究權力的技術（technology of power）與異常概念的建構為主要理論基礎，以此閱讀韓松的《醫院》和《地鐵》以及陳楸帆的《未來病史》與《後人類時代》。

艾辛朵夫《廢物生活》的加速世界與無「所」適從

萬壹遵

東吳大學德國文化學系副教授

對歐洲而言，十九世紀——或說「延長版的十九世紀」（das lange 19. Jahrhundert）——是醞釀已久的大加速時代開始具體有感的時候。無論是產能與產量、還是訊息傳遞的效率，都呈現出不可同日而語的爆炸式增長。社會結構的變遷與地景環境的改變不只是知識探討的對象，更是明明白白地呈現在世人眼前，人類的五感無時無刻都在接受大幅度變化的刺激。在這個背景下，不只用來計算時空的單位會出現大尺度的更新，人類的感官與感受世界的方式也會因為生活起居的改變而受到偌大的影響。於是乎，大加速世界幾乎無可避免地在文學作品中烙下痕跡（同時也促成小說文類的蓬勃發展）。

對於幾乎失控的加速世界，德語作家艾辛朵夫（Joseph von Eichendorff, 1788-1857）勢必感觸良多。從法國大革命再到拿破崙崛起，這場源於法國的時代衝擊不只對當時的德語地區造成了毀滅性的打擊，也間接強化了加速世界的失控感。傳統的循環時間不再是維穩的保證，但是在加速的作用之下，線性時間軸又將會何去何從？這兩種時間觀的衝突便是艾辛朵夫的小說《廢物生活》（Aus dem Leben eines Taugenichts）的開端，也是小說主角一連串「過程」的起點。

本文將試圖從小說的開頭與衝突的起點談起，隨後聚焦小說中對於時間與空間轉移的描寫，並且關注各種造成轉移的「意外」契機。期望能藉此闡述一種加速之下的生命情以及一種人文關懷。

關鍵字：德語文學、艾辛朵夫、加速、線性時間、生命研究

速度的背反—模糊中的增速與視覺機器中的速度消解

張敏琪

巴黎高等社會科學研究院博士

速度，是一個可見、可測卻不一定能精準再現的狀態。尤其是在視覺藝術中，速度之表現雖然多元，但卻不容易呈現出運動所包含的時間性與空間變化。即使在遠古的洞窟壁畫中已有動態強烈的動物群像，但多數平面藝術的動態表現，仍是透過靜態片段所暗示出來的。真正開始嘗試將速度與移動予以視覺化的藝術表現，應為二十世紀初的未來主義。它透過物理性的視覺現象，在模糊之中展現了速度感，並呈現出速度的核心關鍵—綿延（*durée*）。相反地，建立在速度之上的攝影藝術，其精準的捕捉雖符合科學，卻未必是經驗性的。如在邁布里奇（E. Muybridge）的高速攝影中，我們看到的不是速度的積累，而是速度的消解。因此，速度的展現出現了背反的現象：高速下的靜止與低速下的運動。這不只是呈現了速度的再現問題，也反映出了感官視覺與科學視覺間的落差。因此，本文將試圖分析速度背反的現象及其原理、科學如何改變視覺圖像對速度的描述、藝術如何去創造內在動能與綿延，以及未來主義作品與攝影語言之間的關係。

反速度的空間：汪曾祺小說中的廟與庵

王晴悠

上海大學中國語言文學專業比較文學與世界文學學科碩士生

慢，所以超凡脫俗；慢，所以無一不容；慢，所以對人對己皆坦然。一切愛憎、戒律與偏見都在汪曾祺筆下的寺廟空間中降了速。俗人進寺，《復仇》的弑父深仇減了速，幻夢的時間無限綿延；僧人在寺，《受戒》、《仁慧》的清規戒律減了速，得以從容修行；俗人觀寺，從《廟與僧》到《受戒》，俗世偏見減了速，因此有了包容的精神境界。

世俗的倫理與戒律，才是綁在人身上催命般的緊箍咒。列斐伏爾（Lefebvre）曾就空間的生產言：「聚合在空間中的事物可能是合作的，也可能是衝突的。」在僧與俗、人性與戒律之間的衝突中，汪曾祺所寫的廟與庵，成為留給俗人俗事的緩衝空間。在慢速的空間中，一切反規則都在時間的延宕中變得合情合理，壓抑的情感在靜置中得到釋放，纏繞在俗人身上的戒律慢慢鬆綁，人性之美自然而然地生發，僧人有俗人的鬆弛，俗人有僧人的超脫。

本文以汪曾祺寺廟僧侶題材的《復仇》、《受戒》等短篇小說為切入點，旨在探討以下問題：寺廟作為一個空間，如何形成入世與出世交界又融合的中間性場域？作為抽象的空間性，寺廟又是如何與僧俗的主體性進行互動的？

關鍵字：汪曾祺、寺廟小說、《復仇》、《受戒》、列斐伏爾（Lefebvre）、空間理論

Revenge of the Misplaced Rock: Landscape in 2010s East Asian Cinemas

楊梅

聖地牙哥大學語言文學文化系副教授

The disorientating and calamitous ending in Bong Joon-ho's *Parasite* (2019) might be unexpected, but its imminence is suggested from the beginning: the rock, as an omen for good fortune and a microcosm of the mountain and the universe, is misplaced when it is given as a gift to the poor Kim family. When it appears later on the Western-style lawn of the wealthy family, its proper position is further displaced and its violent disruption seems inevitable. Meanwhile, the grassy lawn owned by the Park family, a beautiful view to be enjoyed, encloses a mansion that is more isolated from the world than secluded from dangers. Through quiet landscape, the denouement is revealed early on—this can be said for other 2010s films from East Asia, including *The Assassin* (2015, dir. Hou Hsiao-Hsien), *Mountains May Depart* (2015, dir. Jia Zhangke), and *The Tale of the Princess Kaguya* (2013, dir. Takahata Isao). In these films, the misappropriation of the natural world conditions the depletion and desertion of human bodies whose adherence to corporeal agency indicates either an act of desperation or a sign of the last hope, or both. Manifested as more and faster bodily movement, this agency, if not leading to personal fulfillment and interpersonal connection, at least perpetuates the promise of self-emancipation that is especially reserved for the disenfranchised. It is an aporia: the rock, while being reduced from an auspicious sign to a single-use weapon, empowers the Kim's and also leads them to destruction.

Epidemics That Unveil and Accelerate Love: Reading

W. Somerset Maugham's *The Painted Veil*

張崇旂

香港教育大學文學與文化學系助理教授

The outbreak of COVID-19 and its impact alert humans to the fragility of life and interpersonal bonds. The pandemic and its aftermaths bring us not only disease and death but fear and suspicion. Enforced lockdown, quarantine, and isolation worldwide hamper and slow down human interaction. However, epidemics also prompt us to rediscover valuable qualities inherent in our everyday lives despite the many problems. The retrieval of love in Maugham's *The Painted Veil* (1925) is a case in point. This novel relates the story of Walter Fane, a bacteriologist and physician, and his wife, Kitty Fane, across Britain, Hong Kong, and China. Overshadowed by the lethargic, slow-paced materialistic life in the early decades of the 20th-century, Kitty is lost in a sexual, extraordinary love relationship with a Hong Kong-based officer, Charlie Townsend. Crucially, after a range of trials, temptations, and desperation, Kitty regains her interest in life and realigns herself with her husband and the community due to her first-hand encounter with the cholera-infested townspeople in China and her advanced understanding of her husband and his devotions to medical treatment. In other words, while the pandemic retards the pace of life and endangers people's survival, it accelerates and makes possible Kitty's awakening from her previous pride and prejudice, paralysis, and ennui. Reading Maugham's *The Painted Veil* via the lens of epidemics and the impact on humanity, this paper discusses how disease can precipitate rather than impede human interaction. It is expected that the discussion will help shed light on the meanings and implications of love in the time of epidemics.

Keywords: epidemics, love, W. Somerset Maugham, *The Painted Veil*

《幻愛》與香港反修例運動的媒介化情感

麥樂文

國立成功大學台灣文學系哲學博士候選人

本文以「感官寫實主義」(sensory realism)的概念分析電影《幻愛》(周冠威 2020)，試圖描繪香港反修例運動的日常感知。雖然在故事加入了精神疾病的元素，但評論普遍認為《幻愛》未有脫離愛情類型的套路，有趣的事，這部內容幾乎無關運動的電影卻得不少親運動的觀眾或所謂「黃色經濟圈」所支持。如此弔詭的現象構成本文的問題意識：該如何理解《幻愛》與反修例運動之間的關係？反修例運動經過媒體中介構成香港社會的日常經驗，不只是「如水」的抗爭行動穿透都市街巷構成的生活空間，每天不斷湧現難辨真假的資訊更無時無刻牽動着群眾情感，持續的精神壓力所造成的影響已逐漸浮現。由是，從廣義來說，參與運動的除了是直接參與行動的抗爭者，由社交媒體、通訊軟體和留言版交織而成高速而海量的資訊流所構成普遍而日常的情感經驗同樣值得關注。本文試圖以感官現實主義，提出《幻愛》與運動脈絡之間可的情動(affective)關係：電影的緩慢美學與類型「濫調」(clichés)，可視為高速而劇烈的媒介化運動經驗的反向、倒像(inverted)銘刻，電影內容未必打開進步的開放想像，卻提供了素材讓我們思考、想像媒介化的運動經驗所構成的日常情感政治。

關鍵詞：媒介經驗、社會運動、香港電影、情感政治

速度幽默：數位速度學的社交義肢與網路迷因圖的幽默生成

陳建龍

世新大學英語系助理教授

速度即力量，幽默便是這類力量。在網路發達的數位化時代，幽默也開始發展出不同的形式，競速傳播，網路迷因圖（Internet memes）即深具代表性。迷因圖像，透過變更與挪用，促成幽默的效果；網路速度，提供即時、迅速、應時三個特質，重新定義了幽默的傳遞速度與影響版圖。

透過變更與挪用所產生的幽默，必對挪用物產生了剝奪原意的戲仿（parody）；既是戲仿，必定削除尊卑貴賤的藩籬，發揮一定的破壞力。一如「發明船舫等同發明船難，發明飛機等同發明空難」，幽默產生，也等同破壞產生。速度，大幅助長此種破壞。

然而迷因挪揄的對象，除了權貴，還有日常；幽默促成的效應，除了嘲諷，還有莞爾；於是速度產生的力量，除了破壞，還有歡樂。數位時代的網路速度，作為人類經驗前所未有的認知義肢／輔助，加速破壞，也擴大歡樂。那麼，雖說絕對的速度造成絕對的力量，是否幽默自有其救贖，故絕對的力量，不必等同於絕對的破壞或毀滅？

在網路速度與迷因幽默交互作用下，在數位時代的作用與影響下，速度、幽默、相應而生的力量，是否傾向造就數位的救贖？抑或是造成數位的反撲？而迷因幽默的生成對象，是否又有著決定性的影響？左右救贖或毀滅？試圖尋求上述問題的可能解答，是為本文要旨。

關鍵字：數位速度學（digital dromology）、網路迷因圖（Internet memes）、維希留（Paul Virilio）、幽默理論

加速社會下台灣年輕世代的厭世與黑色幽默：以羅士庭《惡俗小說》為例

曾文怡

倫敦大學學院比較文學碩士研究所博士生

2019年3月「又窮又厭世：當代青年的情感政治與貧窮化問題」論壇分析台灣年輕「厭世代」所隱寓的政治經濟問題，以及「厭世」情感看似去政治、強調個體性之餘實則深植於台灣社會文化脈絡，隱含集體對政治和經濟的焦慮與危機感。本文欲延續此論壇討論，將台灣社會所顯示的現象讀作加速社會的一環，藉羅士庭2018年出版的小說《惡俗小說》試析台灣年輕世代的厭世心理如何以黑色幽默反映於文學中。厭世作為加速社會下怠速 (deceleration) 的現象與行為，透過拒斥質疑樂觀、進步、發展等主流價值中的時間性，反思加速時代下個人的生命困境以抗衡社會整體的失速。小說布局展現了瞬時時間 (instantaneous time) 的特點：並列的短篇產生了拼貼效果 (collage effect)，而意義難辨的情節與繁複的互文性則抗拒因果關係。與此相對，黑色幽默便成為速度放緩的點，在厭世地一笑置之之餘將加速社會下個人崩毀墜落的荒謬際遇加以串聯，拼湊厭世代的心理寫照，以個人、微觀的敘事抵禦加速社會宏觀敘事對個體生命的侵蝕。本文欲以羅薩 (Hartmut Rosa) 及厄瑞 (John Urry) 對怠速與時間性的討論為基礎，探討厭世之於加速社會如何作為剩餘的 (residual)、反動的 (reactive) 精神力量，在看似消極自嘲同時批判反思。透過討論小說中的黑色幽默，本文試於台灣社會文化脈絡下，對加速與怠速提出較本土化的觀點，亦以加速與怠速為隱喻，思考厭世的個人敘事對加速社會可能的反抗力量。

多重共構的「失諧」幽默：對治COVID-19「五失」災難

吳品達

國立政治大學宗教學博士

從本屆「速度災難」徵稿啟事中，提點出COVID-19病毒所誘發出「五失」狀態：失調、失序、失去、失控與失速。當凡夫肉身被迫作為表現「五失」的生命載體時，其速度與程度不等的苦痛歷程感，真實演繹『以「失」為名』的生命觀，總集各式「經驗場景」，似乎已鋪展不可逆轉的終局軌跡，又或無法超脫其速度災難的重力場，在各國積極研發新藥之餘，是否有一帖正向動能（或療癒屬性）的藥方，有其對治、逆轉或良性質變的可能？

幽默，經醫學實證對人類心理發展機制或免疫反應，有一定幫助與作用。速度災難的五「失」既生，若灌注多向度「幽默」時，人類是如何善用「幽默」的「失諧」，對治「五失」趨力的佐證與觀察，是本文論述核心，分為三個面向探討：一、文獻回顧「幽默」多重定義與「失諧理論」；二、以四個關鍵字（口罩、洗手、社交距離、防疫）作主題式搜羅，針對澄清基金會、澄清醫院胸腔內科杜承哲醫師、嚎啕排演等網路影片圖文，分析如何帶入「失諧」從中表現出何種性質的幽默；三、綜觀其多重共構的「失諧」幽默，提供了哪些正向質變與對治策略，成為獨特且具實驗性的療癒文化。

關鍵詞：幽默、失諧、五失、COVID-19、澄清基金會、速度災難

《千萬別抬頭》的荒謬災難再現：政治、社群媒體與假消息漩渦

楊家緯

國立臺灣師範大學英語系博士生

布赫迪厄（Pierre Bourdieu）在《論電視》（*Sur la télévision*, 1996）中問到，「在迅速之中可能做出思考嗎？」藉著新聞媒體的製作過程來評論思想與速度之間的關係，布赫迪厄批評新聞媒體與「速思者」之間共謀所生的新聞議題速食消費。而媒體再現虛實的政治，亦在布希亞（Jean Baudrillard）的作品中得到討論：至今，現代製圖科技更替影像製作打開移花接木的效應，讓真實與虛構之間多的只是混淆。又社群媒體在政治扮演的角色，讓重要的訊息傳遞碎片化，更產生躁進的政治判斷與效果，也令閱聽人一方面無法反思與消化其虛實，又虛假地認為自己參與了政治討論，卻只消費到商品化的政治訊息。也因為如此，假訊息的操弄，在政治明星與其社群媒體的支持之間扮演重要角色。《千萬別抬頭》（*Don't Look Up*, 2021）一改好萊塢科幻災難片的英雄敘事，本片是一部探討社群媒體與政治算計的電影。《千萬別抬頭》裡運用電影裡彗星撞地球的危機，呼籲現實社會中對全球暖化與新冠疫情等全球災難的大眾責任。政治人物與新聞媒體運用其操作手法，透過既有分化的兩造對立來操作人群。因此，大眾忽視了大學教授的專業見解，尋求的只是新聞事件的娛樂性與消費。除了恐懼，本片更呈現了社會群體面對世紀災難的狂躁、厭世、倦怠與憂鬱。本文將分析，《千萬別抬頭》如何批判了美國政治明星，另外也批判了放任抵制災難的假消息四處散播的社群媒體產業。

關鍵字：電視、社群媒體、《千萬別抬頭》、狂躁、災難片、政治人物、選戰

從《千萬別抬頭》中既恐怖又美麗的彗星降臨看快經濟中的慢暴力

江培妤

國立臺東大學英美語文學系碩士生

隨著科技的發展為人類的文明創造無限的可能，資訊也以前所未有的速度在世界各地流通，重整傳播疆界的版圖。然而，與此同時，人類也正面對傳播加速所帶來的災難。首先，企業對科技材料的需求與日遽增，加速了資源耗竭並使生物多樣性遭受威脅。再者，掌握關鍵技術的科技巨頭和擁有政治實權的領導人為了追求少數人的利益，不僅犧牲弱勢族群的權益，甚至透過文化霸權主義扼殺可以讓文明不斷再生與更新的文化批評能力，形成狄奧多·阿多諾(Theodor Adorno)所批判的新野蠻主義(New Barbarism)。此外，在高度重視傳播效率及資訊流通的環境之下，現代人似乎很難放慢腳步、停止即時反應，而進行深度批判性思考，被主流文化宰制的族群也因此難以逃離被剝奪個體性的命運。

《千萬別抬頭》以諷刺的手法揭露了現代社會過度依賴傳播科技與即時通訊的問題。來自密西根大學的藍道·明迪博士以及他的學生凱特·狄比斯基意外發現一顆巨型彗星將在半年後撞擊地球。正當他們為了人類存亡而向美國總統尋求協助之際，一心想獲得選舉成功的總統潔妮·歐林卻和專攻演算法的貝許公司(BASH)執行長彼得·伊舍維爾聯手，為了擷取彗星上豐富的稀有礦物資源而拒絕執行彗星改道計畫，為了抵抗藍道與凱特的警告，甚至創造簡而有力的政治口號：「千萬別抬頭」，並將藍道與凱特塑造為惟恐天下不亂的恐怖份子。貝爾納·史迪格勒(Bernard Stiegler)在《崩裂的世代》(The Age of Disruption)一書中指出，當人類失去理性的思考和批判能力時，科技將會成為具有毀滅性的武器；當人的主體意識被科技理性和文化霸權所淹沒時，也將導致個體存在感的消逝(The loss of existing)，並使人喪失生存的意志。本文旨在利用史迪格勒的觀點探討《千萬別抬頭》中所反映的科技危機，以及科技便利所帶來的慢暴力(slow violence)，並探討當代人類該如何在科技快速發展之下保有存在的個體性。

關鍵字:科技危機、新野蠻主義、文化霸權、慢暴力、個體性

從效率經濟到慢性暴力：《羅雷司》的啟示

李沁蓉

國立臺東大學英美語文學系碩士生

隨著現今社會人們對快感與時效的追求，以高速效率為最高原則的效率經濟也因應而生。然而，局部效率經濟的另一面，往往是整體生存環境的犧牲。許多商人/跨國公司看準商機，為了種植經濟作物而濫砍濫伐；為了製作產品，不惜犧牲樹木、犧牲動物的居所。這不僅帶來了環境的問題，也侵犯了動物們（包括人）的基本生存權。本文將以保羅·維希留(Paul Virilio)在《速度與政治》(Speed of Politics)中所提出的速度學(Dromodology)為基礎，探討《羅雷司》(The Lorax)中關於社會/經濟持續發展中，所衝撞與丟失的環境面貌。《羅雷司》於2012年上映，導演為克里斯·雷納德(Chris Renaud)；是一部根據蘇斯博士(Dr. Suess)於1971年發表的同名書籍改編而成的動畫片。在動畫中，商人萬事樂(Once-ler)為了製作產品不惜伐樹，使森林變成光禿禿一片，也使絲呢鎮(Thneedville)從此沒有了新鮮空氣。萬事樂的商業砍伐行為正是馬丁·海德格(Martin Heidegger)在《技術的追問》(The Question Concerning Technology)中曾指出的現代科技多將技術工具化，或將自然萬物當作持存物(Bestand; standing-reserve)。然而，這些被工具化的自然萬物也同時扼殺了「技術」原本體現的本真存有。海德格在技術工具化中所看到的危險，正好可與維希留的速度論互相呼應。

除此，本文也將藉著羅布·尼克森(Rob Nixon)的慢暴力(Slow Violence)討論《羅雷司》中，環境與動物們（包括人）因對暴力的不知不覺而遭遇的災難，例如環境災難中的森林砍伐、空氣品質變化和有毒物質的漂移。從追求高速的效率經濟，到對慢性暴力的不知不覺，人們總是不是趕得太快，就是對危險來臨自覺太慢。以對文明發展與反思能力的速度為切入點，本文旨在探討當代人面對環境變化更適切的時間感。因此，本文預計分為兩個部分做討論，第一部分將談論《羅雷司》中社會/經濟發展對環境侵害的速度與自然萬物被工具化所帶來的危險，第二部分將談論動畫中居民所遭受的慢暴力。希望藉由本文，進而反思現今快速的經濟發展對於環境和人的影響。

關鍵字：速度學、持存物、慢暴力

加速災難時代的科幻書寫與救贖

在各式各樣災難席捲全球（如全球暖化、恐怖攻擊、COVID-19 病毒大流行等）的今日，由於人類對於這些問題的過慢回應或毫無作為，使得災難的規模越演越烈，並以越來越快速的方式反饋至人類身上。然而，另一方面，隨著當代通訊網絡的全球化與快速發展，以上所描述的慢暴力（slow violence），透過傳播媒介故事化的傳遞，卻也讓災難的及身現實變得越來越虛幻而不真實。

面對此時如末日般的加速災難現實，虛構的科幻書寫反而讓我們得以跳脫當下，置身於另一時空，回望及思索當下時代的問題。本小組提案的三篇文章，便企圖探討來自不同地區各類科幻書寫，來探究身處於加速災難時代的人類，應如何自處與應對。第一位發表人將從美國作家史蒂芬生的網路叛客小說《潰雪》所描繪的網路病毒大戰出發，藉由史提格勒的科技藥理學概念，來討論速度科技如何同時作為毒與藥、災難與救贖。第二位發表人企圖探討台灣小說家吳明益的生態科幻作品《複眼人》，除了討論其中所呈現的蓋婭論述觀點，與蓋婭所可能引起地的無感與虛無主義外，並企圖借用哈拉蕙的夥伴物種概念，說明夥伴論述如何成為人類於加速災難世的生存之道。而第三位發表人則討論日本硬蕊科技漫畫家貳瓶勉的《生化禁區》中的火星病毒所造成的末日災變，並援引艾斯波西托的免疫與補償概念，來思考在疫情失速的時代，免疫政治的生命政治意涵。總而言之，本小組提案的目的，在於檢視以加速災難為題的科幻書寫，來探索當前文明、政治與生態環境的救贖可能。

元宇宙、潰雪、與(反)科技救贖：

從史蒂芬生《潰雪》中的(反)科技英雄到史蒂格勒的科技藥理學

Metaverse, Snow Crash, and (Anti)Technological Salvation:

From Hiro's (Anti)Technology in Neal Stephenson's *Snow Crash* to Bernard Stiegler's Techno-Pharmacology

曾瑞華

國立臺東大學英美語文學系副教授

在史蒂芬生的《潰雪》(*Snow Crash*, 1992)中，元宇宙(metaverse)是一個由程式語言編寫而成、可讓人們在其中進行各種真實體驗與交易互動的存在空間。為了透過這個建基於符碼系統の後設宇宙更有效地控制人心，媒體大亨萊夫(Rife)透過視覺傳播的途徑播散「潰雪」(Snow Crash)病毒，藉以癱瘓智性、麻痺人心，讓人們在影像快速更迭的閱聽過程中成為無法思考、只能人云亦云的愚昧單體。為了阻止病毒蔓延，與其對人類文明永續發展的傷害，駭客「英雄」(Hiro)因此與萊夫展開一場毒/藥傳播的科技之戰。值得注意的是，「英雄」用以干擾「潰雪」迅速且大量繁殖、並因而成功抵抗單一技術之控制的解藥或「反病毒」(countervirus)「焉奇誦剎」(the nam-shub of Enki)，其實也是透過與病毒傳播相同的路徑：深入大腦深層結構，並將之重組排序，以更強而有力地駕馭原病毒(或訊息)對宿主的控制(或影響)。

透過駭客「英雄」與媒體大亨/社會控制狂萊夫之間的毒/藥傳播科技大戰，作者史蒂芬生除了揭露毒、藥之別不在其體，而在其用的道理—亦即，其如何使用、為何而用的倫理範疇—在技術使用的新科技倫理議題上，也透過「焉奇誦

剎」與巴別塔典故的相互輝映，表達了多元技術發展對文明持續創造的重要性

(一如巴別塔停建之後所帶來的語言種類上的爆炸性成長)。要言之，透過「潰雪」與「焉奇誦剎」著眼於不同目的的病毒之戰(或即傳播媒體的控制與反控制之戰)，史蒂芬生不僅重新定義了毒、藥之別，也揭露了單一技術控制的危險，及他對多元技術發展作為抵抗單一控制之良方的期待。

在《崩裂的時代》(*The Age of Disruption*, 法2016; 英2019)中，史蒂格勒曾指出，現代科技中超光速的自動運算與傳播媒體所帶來的人/訊息與人/訊息之間的超光速連結，不僅讓現代人的個體性消失、失去存在感，也讓人不再思考，再現了阿多諾與霍克海默所描述的新野蠻狀態。但對於這種因速度科技所帶來的瘋狂與災難，史蒂格勒延續他在《活得值得：論藥理學》(*What Makes Life Worth Living: On Pharmacology*,

2013)中對科技的毒/藥兩面性的認識，也提出與史蒂芬生相同的論點：就從科技所帶來的不安與崩裂體驗存有一或海德格所說的被拋擲—因為唯有透過這樣的存在困頓，一個新的存有的「時代」才能透過新科技的發展(或發明)從生命的「懸置」狀態中再次重新開啟(「懸置」與「時代」二字實系出同源)，亦即，新科技的發展即將精神解脫於科技所帶來的困頓之外的解藥。從史蒂芬生《潰雪》中的駭客之戰到史蒂格勒的科技藥理學，本文即在探討當代人如何因應速度科技所帶來的瘋狂、災難與救贖。

關鍵字：《潰雪》、科技藥理學、巴別塔、反科技/新科技、多元技術論、駭客

Keywords: *Snow Crash*, techno-pharmacology, Babel Tower, anti-technology/new technology, multi-technics, hacker

書寫加速災難世：吳明益《複眼人》中的蓋婭論述、虛無主義與夥伴論述

Writing of the Age of Speed Shambles: Gaia Theory, Nihilism, and Companion Narrative in Mingyi Wu's

Fuyan Ren

楊志偉

國立臺東大學通識教育中心助理教授

吳明益曾在其自然散文書寫《家離水邊那麼近》中，提到人類對自然生態的破壞，有越演越烈的趨勢，並終將反噬人類本身。所謂的「人類世」，因此在吳明益的作品中，其實也是一種「加速災難世」：無論是人類還是非人物種，終究難逃人類的加速破壞。而此類構想，正呼應《家離》所多次提到的洛夫洛克（James Lovelock）蓋婭理論（Gaia theory）：對吳明益來說，「蓋婭」一詞，代表的是地球上的各類生物的存在彼此息息相關，「共同『努力』在維持一個適合自身生存的生境」（64），對蓋婭造成的傷害，也因此將由各類生物（包含人類）一同承受。然而，比利時哲學家史棠惹（Isabelle Stengers）認為，受傷的蓋婭本身其實無感（indifferent），並不會因此消失或滅亡，反而搖身一變成為某種「入侵者」，不斷質問著人類，迫使人類不得不面對自己所造成的加速災難。

有趣的是，吳明益《複眼人》裡的同名角色「複眼人」，其全知的複眼綜合觀點，可看作是蓋婭論述的代表；甚至，「複眼人」說他「只能觀看無法介入」（332），呼應了史棠惹的觀點，透露出蓋婭本身對於加速災難的無感，並呈現某種虛無主義（nihilism）——蓋婭的「無法介入」，表示其對於地球生境遭到破壞的問題，無法也無意伸出援手，僅任憑人類繼續陷入災難浩劫而無所適從。然而，筆者認為，在《複眼人》中，吳明益企圖用類似學者哈拉葳（

Donna Haraway）的夥伴物種（companion species）概念，也就是「夥伴論述」（companion narrative）構想——包含人類、非人類，與故事作為另一種夥伴——來重新想像更為正面的蓋婭版本。本文的重點，便在於探究吳明益的《複眼人》如何重新勾勒蓋婭論述，藉此回應蓋婭本身的無感與所可能造成的虛無主義，進而描繪人類身處於加速災難世的生存甚至是救贖之道。

關鍵字：吳明益、《複眼人》、洛夫洛克、蓋婭理論、史棠惹、哈拉葳、夥伴論述

Keywords: Mingyi Wu, *Fuyan Ren*, James Lovelock, Gaia theory, Isabelle Stengers, Donna Haraway, companion narrative

(自體)免疫與群體(免疫)：

貳瓶勉《生化禁區》(Biomega) 中的感染與免疫語義學

(Auto)Immunity and Herd (Immunity):

The Semantics of Contagion and Immunity in Nihei Tsutomu's Biomega

張懿仁

國立台北大學應用外語學系助理教授

在新冠疫情「失速」的改變日常生活的時間與空間感之下，我們必須思考、也需要重新思考今日感染、免疫與群體之間的意義？本文透過日本硬蕊科技漫畫家貳瓶勉的《生化禁區》——一部主要描述了在西元約3000年，尋找火星上的病毒N5S感染倖存者與全人類改造計畫的故事——來探究感染、免疫與群體的多重意涵。貳瓶勉的故事與人物塑造一向複雜晦澀，《生化禁區》簡單來說，敘述了人類在西元2300年在火星建立殖民地，在火星上發現一種處於化石狀態、但遇水則活的生物，這生物身上的寄生蟲所釋放的N5S病毒讓火星上人類全數因感染成為喪屍，除了一名具有特殊基因構造的女子。這場災難在一次飛船返回地球意外爆炸後，船員屍體以孢子形式釋放出同樣的火星病毒，在地球上重現了當時的「怪物災禍」。應對這場災變，一個名為「技術資訊遺產復興財團」(Data Recovery Foundation)以及其附屬的「公共衛生局」(Public Health Service)的組織試圖延續這場病毒的蔓延以達成其全人類改造之計畫，而另一方面，另一對立的集團「東亞重工」則派出生化人特務找到具病毒抗體的帶原者來拯救末日災變下的人類世界。

以研究生命政治著稱的義大利哲學家羅波托·埃斯波西托(Roberto Esposito)在其生命政治三部曲：《生命》(Bios)、《群體》(Communitas)及《免疫》(Immunitas)中處理了感染、免疫與群體的論述。延續傅柯的生命政治的論述，埃斯波西托認為生命政治是免疫政治，其正向積極的目的是保護生物性的身體與延續生命，而負面的一面則是因擔心感染與病毒入侵而出現過度防疫，造成對個人與社會身體的損害，或透過犧牲部份人口以保全剩餘人口的生命。埃斯波西托在《免疫》中提到免疫雖與群體之間形成對立關係，但更可以從免疫作為群體的內在界線以建構或重構群體的角度來重思兩者關係。埃斯波西托更從「補償」(compensation)這個詞彙來重思免疫語義學中負面的病毒感染與生命犧牲的生產力。貳瓶勉的《生化禁區》是否會是今日新冠病毒的暗黑前景？新冠病毒又催生了甚麼樣的生命政治？「補償」是否有助於我們思考免疫政治的語義學如何介入新冠病毒下生命政治的獨特性？以上是本文對此病毒失速的年代的提問與回應。

關鍵字：免疫、感染、群體、病毒、《生化禁區》、補償

Keywords: immunity, contagion, community, virus, Biomega, compensation

煤氣燈愛情：《列車上的女孩》中的酒精成癮

施純宜

國立臺灣大學外國語文學系副教授

本論文擬運用美國心理學家史坦(Robin Stern)的《煤氣燈效應》(The Gaslight Effect, 2007, 2018)來分析舞台劇《列車上的女孩》(The Girl on the Train, 2018)中的酒癮問題；該劇改編自霍金斯(Paula Hawkins)於2015年發表的同名小說。第一部份首先簡述《煤氣燈》(Gaslight)原為英國作家漢莫頓(Patrick Hamilton)的劇作，1938年在倫敦上演，1944年美國導演古克(George Cukor)拍成電影上映，該電影激發史坦發展「煤氣燈效應」理論。根據史坦，煤氣燈效應是一種情緒操控，操控者致使被操控者對事物產生誤解或困惑，因之懷疑、否定自我，對現實失去辨識能力。史坦詳述操控者的類型、陷入被操控的不同階段及擺脫被操控的方法。第二部份指出《列車上的女孩》中湯姆對瑞秋的操作方式。他屬於史坦定義的「好人操控者」，即不讓被操控者覺察遭受操控。和瑞秋的婚姻中，她因為不孕而憂鬱，他不斷誘使她喝酒解憂，導致她逐漸成癮。當瑞秋自因酒醉而引發的暫時性失憶清醒後，他訴說她在酒醉時的脫序、失控行為，其實盡是謊言。再婚後，他在太太安娜面前將瑞秋形塑成危險人物。當瑞秋深夜酒醉回家途中，撞見他和保母梅根幽會，他暴力施打，之後並企圖將被他憤怒殺害的梅根的帽子栽贓給她，且言語誘騙她相信自己是兇手。第三部份析論瑞秋陷入「煤氣燈效應」的狀況。由於酒醉失憶，她相信湯姆編造的一切，深感羞愧和內疚。離婚後，仍不時聯絡、求助湯姆，酒醉時出現他家門口，無法擺脫對他的情感。她的酗酒問題越加嚴重，情緒憂鬱，生活孤單。在他人眼中，她是個無法自拔的酗酒者，而由於醉後失憶，所說的話，無人採信。第四部份論述瑞秋如何藉由梅根，即史坦所謂的「空服員」，飛/脫離煤氣燈效應。因酒醉而失去工作的瑞秋，每日搭乘火車，渴望窺見湯姆和安娜的生活，鄰居梅根和史考特引起她的注意，她幻想梅根是個婚姻幸福美滿的女人。梅根的失蹤、死亡帶給她極大震撼，決心找出兇手，於是開始戒酒，而酒醉失憶的片段逐漸浮現，終於發掘真相。結論指出酒癮及暫時性失憶為這部心理驚悚劇製造諸多懸疑和轉折，而其背後的煤氣燈效應—精神操控及暴力施加—隱藏婚姻/兩性關係中的暗黑層面；《列車上的女孩》演繹值得關注和探討的現代煤氣燈愛情。

Candy Crush: Benjamin, Gambling, and the Contemporary World

戴芃儀

國立中央大學英美語文學系副教授

Candy Crush Saga has been embroiled in the controversy of addiction. This seemingly simple puzzle game that invites the player to match random candies and thus crush them turns out to have tremendous holding power. As of early 2022, *Candy Crush* has accumulated more than 10,000 levels and 8.3 million years of play. Critics accuse the game of “obsessioning” the player, which apparently benefits the freemium business model that prompts in-app purchases of extra steps, lives, power-ups, or play time. However, the paper argues that *Candy Crush* holding power is inseparable from gambling since the candy matching exemplifies chance and boosters purchases do not guarantee winning and are hence wagers. So far, the game has garnered more attention from clinical psychology and gambling studies than critical theory. Thus, the paper proposes to approach the gaming experiences of *Candy Crush* with Walter Benjamin’s discussions of gambling. Instead of simply moralizing or pathologizing, Benjamin suggests that we explore gambling for its experiences of such temporalities as repetition, contingency, suspension, and eternity. The paper will therefore examine the temporalities of *Candy Crush* and explore their potential truth or negative truth of the contemporary world.

Keywords: *Candy Crush*, addiction, gambling, Benjamin, temporality

Reigning or Serving:

A Solution to the Pandemic Threat in *The Great Divorce*

戴國平

國立清華大學語文中心助理教授

If we do not discern life as an aimed journey heading to somewhere else filled with light and peace, we are inclined to assume this journey is a cycle of futile and meaningless repetition. The terrifying outbreak of Covid-19 and the variants fiercely driving humans into physical weakness and spiritual weariness has overturned our stance on life and altered our living way. In the face of the unsolvable life-threatening disease, we are not only frightened by recognizing our fragility and mortality, but we are also compelled to reconsider the purpose of living beyond survival. Is there any possible solution that can help us live without being defeated by fear and turn a potential breakdown into a possible breakthrough? In his allegorical fantasy *The Great Divorce*, C.S. Lewis proposes that the meaning of life is counted on our free will; we choose either goodness or evil. Starting from the grey town named Hell to the upper heavenly atmosphere, those ghosts in the journey are depicted through the narrator's eyes to show humans are sinful and self-willed. In the grey town, all things can be obtained by their imagination except joy and peace. However, it is always available to have peace and joy granted by God, the unshakeable solution to the pandemic threat, if we want and abide by His will. Lewis's fantasy is a powerful stimulus that leads us to reshape our mind and rethink our responsibility as free-willed and modest humans for living in this critical situation.

Sartrean Nothingness and Its Diachronic Fix

王芮思

國立台灣大學外國語文學系講師

My paper explores Sartrean existential crisis and its relief through time. While music seems capable of relieving Sartrean existential crisis in his time, I ask whether such temporal object is still capable of doing so in our time. In other words, I am curious about how we experience—and temporally fix—existential nothingness differently today when time, as well as speed, is more so than ever of the essence. In the first part of the paper, I will look at the experience of existential nothingness as nausea and how the song *Some of These Days* comes to its relief in Jean-Paul Sartre's *Nausea* (1938). Drawing on Edmund Husserl's conceptualization of the melody as the quintessential temporal object mirroring the flux of time, I will show that the melody has brought the nauseous protagonist to his happy place exactly by facilitating his consciousness of time *past*: that is, "*something has happened*" and so "the Nausea has disappeared" (22; emphasis original). In the second part of the paper, I will turn to a more recent existential nausea as well as a fictional endeavor to seek relief in Tom McCarthy's *Remainder* (2005), which according to many critics "recalls Sartre's 1938 showpiece of existential philosophy, 'Nausea'" (Schillinger). Drawing on Bernard Stiegler's contemporizing of the Husserlian temporal object as the cinema, I will show that the protagonist's time-consciousness, now facilitated by a temporal object subsumed under the neoliberal commitment to immediacy, can only ever register time *present* and thus remains in constant existential crisis. Mathias Nilges in his study of "Neoliberalism and the Time of the Novel" (2015) reads novels like this, which ends with the protagonist literally suspended midair, "as confirmation of the utter exhaustion of our ability to imagine the future as difference" (369). In the third and final part of the paper, I will tap Mark Hansen's idea of "diachronic things" in place of "temporal objects" as potentially capable of relieving Sartrean existential crisis today. Using the work of Taiwanese artist Chou Chiao-chi in the 2019 Ars Electronica Festival, *Biosignal_Cybernation*, as an example, I will show that digital media as diachronic things are currently facilitating heterogeneous processes of temporalization beyond human perception. By opening ourselves to such diverse and creative temporalities, we

could perhaps experience existential deliverance once more.

Session 3-C-2

流動的科幻：《銀翼殺手》與《噬夢人》中的生化人／複製人敘事

江炫霖

國立臺灣大學臺灣文學研究所碩士生

90年代末至2000年以後的台灣科幻小說，與西方科幻著作之間的互動模式，開始朝向有別於以往的方式發展。此時期的台灣科幻小說在面對西方科幻時，不僅擺脫時間上的延遲，同樣也逐漸排除單方面接收的情況。自70年代科幻文類引進台灣以降至90年代初期，台灣科幻小說家在取用西方科幻元素時，多以挪用與模仿的方式致力於「本土化」。後來的研究論者同樣以本土化的視角詮釋這段期間，台灣與西方科幻之間的互動模式。然而，新世代的台灣科幻小說似乎已經擺脫這種線性的接收模式，反而與西方科幻之間開始產生在共享設定與概念的基礎之上，發展各自所面臨的文化議題，並同時反饋於共享的科幻設定與概念這樣的情況。因此，為了呈現新世代台灣科幻小說與西方科幻的互動模式，筆者將以霍米·巴巴（Homi Bhabha）的文化翻譯理論結合林建光的「賽伯格—台灣」概念，來詮釋伊格言的《噬夢人》如何與電影《銀翼殺手》（*Blade Runner*）及其原著小說《生化人會夢見電子羊嗎？》（*Do Androids Dream of Electric Sheep?*）、2017年上映的續作《銀翼殺手2049》（*Blade Runner 2049*）共享生化人／複製人科幻設定，並發展與反饋各自的文化議題。

關鍵字：文化翻譯、「賽伯格—台灣」、伊格言

宇宙技術的未竟革命：從《鑽石年代》中的技術問題談起

鍾尚均

國立臺東大學英美語文學系碩士生

自奈米科技的CRISPR (clustered regularly interspaced short palindromic repeat) 精密基因編輯技術問世以來，符合經濟效益範式的基因工程儼然成為平臺資本主義 (platform capitalism) 加速拓展的前沿陣地。而當這種形構「控制社會 (societies of control)」的顛覆性技術物/數碼物 (technical/digital objects) 在當代技術加速的進程更為普及時，我們又該如何構建關於個體因算法治理 (algorithmic governmentality) 而困於數碼化時代即身/極深焦慮的有效話語？為回應上述困境，本文擬援引許煜論技術物/數碼物與「宇宙技術 (cosmotechnics)」的觀點閱讀史蒂文森的奈米龐克小說《鑽石年代》。

以《鑽石年代》中後稀缺社會的敘事背景與奈米技術高度發展的故事情節為基礎，本文論證在邁向科技奇點的過程中，唯有批判性的重估、變革與延異科技，亦即以反/返思科技作為一種毒/藥 (pharmakon)，同時謹慎避免單一技術主義與技術加速形影相隨的危機陷阱，而非全然地拒斥科技，方能在顛覆性時代激發生命的流變樣態，並在末日降臨前夕重新開闢對未來分岔 (bifurcation) 可能的思考路徑。全文共分三節，首節析論小說中作為知識建構與控制社會中介之「及手 (ready-to-hand)」狀態的技術物/數碼物於「個體—工具—勞動—世界—個體」此遞歸 (recursivity) 循環中偶然 (contingency) 「離手 (present-at-hand)」的必然性，次節闡述許煜有關「技術多樣性 (technodiversity)」思想與宇宙技術發展的論述，末節則從許煜的觀點探討小說中技術物/數碼物邁向分散式與去中心化的重構革新。本文一方面希冀梳理許煜的宇宙技術思維，以超越演算的禁錮，並重拾個體於算法治理社會逐漸消散的情動之力，另一方面亦期望藉此回歸王夫之「盡道所以審器」的呼籲，重新定位當今奈米科技於顛覆性時代的未竟革命。

關鍵詞：奈米龐克，技術物，數碼物，科技，技術多樣性，宇宙技術

（抵）速度：災難時代下勞工的脆弱與韌性

金儒農

國立中山大學社會發展與實踐研究中心博士後研究員

米蘭昆德拉說，「速度這種狂迷的形式，是技術革命送給人類的禮物」，而在維希留（Paul Virilio）的眼中，資本主義更宛如一列拖著人類往前快速移動，導致我們無法辨別當下情境的火車。如果真是如此，那麼Covid-19疫情的肆虐，或許可以被理解為世界的緊急煞車，而這煞車則甩出了屬於當代的問題癥候。

當代的市場常被描述為一種大者恆大，也更經得起外在打擊的競速型空間，但用這樣的眼光去檢視高雄草衙地區的店家，則會發現在高雄不乏知名企業倒閉的時候，這些規模以自家成員為極限、服務地區也有限的小型店家反而生存下來，這似乎有別於我們所想像的資本邏輯，或者是這其中其實隱含著有別於主流論述的運作規則。本論文意圖通過訪談與文學文本比較的方式，來討論為何這些小型店家反而可以撐過疫情的打擊以及這是否有任何內在的隱憂？

本論文發現，這些小型店家原本就長期處於災難之中，於是往往會發展出一種建立於內穩定狀態而表現出來的彈性機制（homeostasis-based flexible），同時位於舊社區更讓他們明顯符應於博蘭尼（Karl Polanyi）所稱的「經濟乃是鑲嵌於生活之中」的運作模式，這都讓他們在運作上更趨近於「抵抗速度」而活下去。但我並不試圖要恢復一個近似於前現代的經濟烏托邦想像，而是想以林立青與吳億偉的散文作品作為參照系統，透過文學的介入，來思考這樣的運作機制其實是以犧牲個體的可能性為前提，並且將情感視為計算的一部分，就這點而言，反而又以一種扭曲的形式抵達了資本主義的範疇。

勞動－幻影：斐雅·美娜（Phia Ménard）《背德故事三部曲》中非人處境的虛擬再現

洪筱婷

國立臺北大學應用外語學系兼任助理教授

數位科技介入生產機制的過程，不僅改變了經濟與消費的模式，也重塑勞動的當代意義，「無感主體」不只是真實的肉身，也是數位媒介驅動勞力運作的象徵性存在。當代藝術或是表演藝術借助數位科技，挑戰觀眾接受訊息的模式，主體互動的加強與感官觸媒的更新，積極呼應當前社會的勞動形態。文學與藝術試圖再現勞動者的行動姿態，破解不可見的符碼，以此追蹤無感主體的勞動脈絡。

然而斐雅·美娜近期的作品《背德故事三部曲（致歐洲）》〔*La trilogie des contes immoraux (pour Europe)*〕，在戲劇現場以實景呈現異化的個體與當代勞動處境，通過舞台上的「真實」勞動場景建構出劇場虛構的巴別塔，折射出我們所處的現實世界中，在極速的追求下所建造的真空狀態，以及應用在數位整合的勞動媒介所造就的非人情境。

藉由這部作品，本文將反思勞動如何在個體的身體、動作中展現其意義，又如何最終消弭「身體」的固化符碼？在數位時代的勞動體系之中，個體如何與勞動的血肉之軀共處？在勞動力高速耗損又迅速再生的當代，我們如何捕捉不可見的、不可明狀的勞動「幻影」？

關鍵字：數位科技、表演藝術、勞動、身體、斐雅·美娜

慢死與快活：鄭俊清小說的工傷身體

周寅彰

國立政治大學台灣文學研究所碩士生

本文要藉著討論鄭俊清（1951-）的兩篇小說，〈黑色地域的呼喚〉（1985）、《憤怒的山城勞工》（1989），指出工人的身體受到國家政策強制進入慢速死亡的生命狀態，也因為參與工運獲得暫時快活的情境。情感理論學者勞蘭·勃朗特（Lauren Berlant, 1957-2021）用慢速死亡（slow death, 2007/2011），描述主權國家治理人口的手段，是以耗損人民身體當作資本主義發展的物質基礎。勃朗特關注身體變形（obesity）與貧困問題，而本文則要側重身體耗損（worn out）和工人運動。法國哲學家凱瑟琳·馬拉布（Catherine Malabou, 1959-）提出破壞式複塑（destructive plasticity, 2009），認為意外或事件的發生，爆破主體統一的脆弱處，反而有了重新塑形的機會。工人參與工運雖然讓傷口暴露在外，卻扭轉成修復內在的契機。也就是說，工傷是工運份子能掙脫慢死、進入快活的關鍵。

關鍵字：慢速死亡、破壞式複塑、工傷、情感、鄭俊清

keyword: slow death, destructive plasticity, industrial injury, affect, Cheng Chun-Ching.

所有與會者名單
List of All Participants

**按時間場次順序

編號 No.	參與研討會之身份 Roles in the Conference	姓名 Name	機構職稱 Institute and Title
1	主題論壇主持人 Keynote Roundtable Moderator	梁孫傑	中華民國比較文學學會理事長、國立臺灣師範大學歐洲文化與觀光研究所教授
2	主題論壇演講人 Keynote Roundtable Speaker	廖朝陽	國立臺灣大學外國語文學系名譽教授
3	主題論壇與談人 Keynote Roundtable Panelist	黃涵榆	國立臺灣師範大學英語學系教授
4	主題論壇與談人 Keynote Roundtable Panelist	楊乃女	國立高雄師範大學英語學系教授
5	主題論壇與談人 Keynote Roundtable Panelist	吳建亨	國立清華大學外國語文學系助理教授
6	主題論壇與談人 Keynote Roundtable Panelist	林宛瑄	台灣人文學社理事長
7	專題論壇主持人 Plenary Moderator	單德興	中央研究院歐美研究所特聘研究員
8	專題論壇與談人 Plenary Panelist	林建光	國立中興大學外國語文學系副教授
9	專題論壇與談人 Plenary Panelist	林建廷	國立中央大學英美文學系副教授
10	專題論壇與談人 Plenary Panelist	許景順	銘傳大學應用英語系助理教授
11	專題論壇與談人 Plenary Panelist	曾瑞華	國立臺東大學英美語文學系副教授
12	專題論壇與談人 Plenary Panelist	黃士元	文藻外語大學德國語文學系副教授
13	專題論壇與談人 Plenary Panelist	戴宇呈	國立臺灣師範大學英語學系助理教授
14	圓桌論壇主持人 ACLA Roundtable Moderator (1A)	Tzi-lan San	Professor, Department of Linguistics, Languages, and Cultures, Michigan State University
15	論文發表主持人 Moderator (1B)	廖勇超	國立臺灣大學臺灣文學研究所副教授
16	論文發表主持人 Moderator (1C)	劉亮雅	國立臺灣大學外國語文學系特聘教授

17	論文發表主持人 Moderator (1D)	邱彥彬	國立政治大學英國語文學系副教授
18	論文發表主持人 Moderator (2A)	李有成	中央研究院歐美研究所特聘研究員
19	論文發表主持人 Moderator (2B)	梁一萍	國立臺灣師範大學英語學系教授
20	論文發表主持人 Moderator (2C)	李育霖	中央研究院文史哲研究所研究員、國立台灣大學臺灣文學研究所合聘教授
21	論文發表主持人 Moderator (2D)	曾瑞華	國立臺東大學英美語文學系副教授
22	論文發表主持人 Moderator (3A)	黃涵榆	國立臺灣師範大學英語學系教授
23	論文發表主持人 Moderator (3B)	陳國偉	國立中興大學台灣文學與跨國文化研究所優聘副教授兼所長、文化研究學會理事長
24	論文發表主持人 Moderator (3C)	楊乃女	國立高雄師範大學英語學系教授
25	論文發表主持人 Moderator (3D)	張瓊惠	國立臺灣師範大學英語學系教授
26	圓桌論壇與談人 ACLA Roundtable Speaker (1A1)	Dina Al-Kassim	Secretariat, University of British Columbia
27	圓桌論壇與談人 ACLA Roundtable Speaker (1A2)	Walt Hunter	Finance Committee Chair, Clemson University
28	圓桌論壇與談人 ACLA Roundtable Speaker (1A3)	Ranjana Khanna	Second Vice-President, Duke University
29	圓桌論壇與談人 ACLA Roundtable Speaker (1A4)	E.K. Tan	Conference Committee Chair, Stony Brook University
30	圓桌論壇與談人 ACLA Roundtable Speaker (1A5)	Rei Terada	Vice-President, University of California, Irvine
31	論文發表人 Paper Presenter (1B1)	張君攻	東吳大學社會學系教授
32	論文發表人 Paper Presenter (1B2)	陳國偉	文化研究學會理事長、國立中興大學台灣文學與跨國文化研究所優聘副教授兼所長、台灣人文創新學士學位學程主任
33	論文發表人 Paper Presenter (1B3)	曹鈞傑	國立政治大學中國文學研究所碩士生
34	論文發表人 Paper Presenter (1C1)	張錫恩	淡江大學英文學系博士
35	論文發表人 Paper Presenter (1C2)	許景順	銘傳大學應用英語學系專案助理教授

36	論文發表人 Paper Presenter (1C3)	高健毓	國立政治大學英國語文學系博士生
37	論文發表人 Paper Presenter (1D1)	魏同安	國立陽明交通大學外文系兼任助理教授
38	論文發表人 Paper Presenter (1D2)	張凱隆	輔仁大學比較文學與跨文化研究所博士生
39	論文發表人 Paper Presenter (1D3)	莊才瑩	國立政治大學英國語文學系研究所碩士生
40	論文發表人 Paper Presenter (2A1)	楊乃女	國立高雄師範大學英語學系教授
41	論文發表人 Paper Presenter (2A2)	萬壹遵	東吳大學德國文化學系副教授
42	論文發表人 Paper Presenter (2A3)	張敏琪	巴黎高等社會科學研究院博士
43	論文發表人 Paper Presenter (2A4)	王晴悠	上海大學中國語言文學專業比較文學與世界文學學科碩士生
44	論文發表人 Paper Presenter (2B1)	楊梅	聖地牙哥大學語言文學文化系副教授
45	論文發表人 Paper Presenter (2B2)	張崇旂	香港教育大學文學與文化學系助理教授
46	論文發表人 Paper Presenter (2B3)	麥樂文	國立成功大學臺灣文學系哲學博士候選人
47	論文發表人 Paper Presenter (2C1)	陳建龍	世新大學英語學系助理教授
48	論文發表人 Paper Presenter (2C2)	曾文怡	倫敦大學學院比較文學博士生
49	論文發表人 Paper Presenter (2C3)	吳品達	國立政治大學宗教學博士
50	論文發表人 Paper Presenter (2D1)	楊家緯	國立臺灣師範大學英語學系博士生
51	論文發表人 Paper Presenter (2D2)	江培妤	國立臺東大學英美語文學系碩士生
52	論文發表人 Paper Presenter (2D3)	李沁蓉	國立臺東大學英美語文學系碩士生
53	論文發表人 Paper Presenter (3A1)	曾瑞華	國立臺東大學英美語文學系副教授
54	論文發表人 Paper Presenter (3A2)	楊志偉	國立臺東大學通識教育中心助理教授
55	論文發表人 Paper Presenter (3A3)	張懿仁	國立台北大學應用外語學系助理教授

56	論文發表人 Paper Presenter (3B1)	施純宜	國立臺灣大學外國語文學系副教授
57	論文發表人 Paper Presenter (3B2)	戴芄儀	國立中央大學英美語文學系副教授
58	論文發表人 Paper Presenter (3B3)	戴國平	國立清華大學語文中心助理教授
59	論文發表人 Paper Presenter (3C1)	王芮思	國立台灣大學外國語文學系講師
60	論文發表人 Paper Presenter (3C2)	江炫霖	國立臺灣大學臺灣文學研究所碩士生
61	論文發表人 Paper Presenter (3C3)	鍾尚均	國立台東大學英美語文學系碩士生
62	論文發表人 Paper Presenter (3D1)	金儒農	國立中山大學社會發展與實踐研究中心博士後研究員
63	論文發表人 Paper Presenter (3D2)	洪筱婷	國立臺北大學應用外語學系兼任助理教授
64	論文發表人 Paper Presenter (3D3)	周寅彰	政治大學台灣文學研究所碩士生

參與籌備工作人員名單

List of All Preparatory Team Members

編號	參與籌備工作之身份 Roles in the Preparatory Team	姓名 Name	機構職稱 Institute and Title
1	比較文學學會理事長 CLAROC President	梁孫傑	國立臺灣師範大學歐洲文化與觀光研究所教授
2	比較文學學會副理事長 CLAROC Vice-President	廖勇超	國立臺灣大學臺灣文學研究所副教授
3	比較文學學會秘書處秘書長 CLAROC Secretary-General	許景順	銘傳大學應用英語學系專案助理教授
4	比較文學學會秘書處秘書 CLAROC Secretary	張宜庭	國立臺灣師範大學歐洲文化與觀光研究所碩士生
1	籌備委員會委員 Member of the Preparatory Committee	梁孫傑	國立臺灣師範大學歐洲文化與觀光研究所教授
2	籌備委員會委員 Member of the Preparatory Committee	廖勇超	國立臺灣大學臺灣文學研究所副教授
3	籌備委員會委員 Member of the Preparatory Committee	楊乃女	國立高雄師範大學英語系副教授
4	籌備委員會委員 Member of the Preparatory Committee	梁一萍	國立臺灣師範大學英語學系教授
5	籌備委員會委員 Member of the Preparatory Committee	黃涵榆	國立臺灣師範大學英語學系教授
1	會議助理 Conference Assistant	林毓淇	國立臺灣師範大學英語學系碩士班
2	會議助理 Conference Assistant	黃凱琪	國立臺灣師範大學人類發展與家庭學系碩士班
3	會議助理 Conference Assistant	謝遠山	國立臺灣師範大學英語學系碩士班
4	會議助理 Conference Assistant	林家衛	國立臺灣師範大學英語學系碩士班
5	大會司儀 Master of Ceremonies	劉芸嘉	國立臺灣師範大學華語文教學系碩士班
6	大會司儀 Master of Ceremonies	陳舒安	國立臺灣師範大學英語學系

7	管理會議室 Administrator in the Meeting Room	葉驊緣	國立臺灣師範大學教育學系
8	管理會議室 Administrator in the Meeting Room	楊成耀	國立臺灣師範大學資訊工程學系
9	管理會議室 Administrator in the Meeting Room	林意珊	國立臺灣師範大學華語文教學系
10	管理會議室 Administrator in the Meeting Room	吳宥臻	國立臺灣師範大學國文學系
11	管理會議室 Administrator in the Meeting Room	張原賓	國立臺灣師範大學國文學系
12	管理會議室 Administrator in the Meeting Room	沈尚立	國立臺灣師範大學國文學系
13	管理會議室 Administrator in the Meeting Room	黃彩雲	國立臺灣師範大學圖文傳播學系
14	管理會議室 Administrator in the Meeting Room	王淑慧	國立臺灣師範大學人類發展與家庭學系
15	管理會議室 Administrator in the Meeting Room	李澤元	國立臺灣師範大學英語學系
16	管理會議室 Administrator in the Meeting Room	曾月婷	國立臺灣師範大學歷史學系
17	管理會議室 Administrator in the Meeting Room	蔡艾珊	國立臺灣師範大學歷史學系
18	管理會議室 Administrator in the Meeting Room	王語涵	國立臺灣師範大學美術學系
19	簽到退、協助攝影	鄒心寧	國立臺灣師範大學地理學系
20	簽到退、協助閉幕影片製作	葉宥均	國立臺灣師範大學東亞學系碩士班
21	簽到退、機動	林愛雅	國立臺灣師範大學圖文傳播學系碩士班
22	方向指引、協助點心茶水	彭安慈	國立臺灣師範大學資訊工程學系
23	方向指引、協助點心茶水	陳姿媛	國立臺灣師範大學國文學系

校園地圖及研討會會場建築物外觀

Campus Map and The Main Conference Venue II



師大校本部正門
National Taiwan Normal University



師大文學院
College of Liberal Arts



研討會主要會場外觀 I
The Main Conference Venue I



研討會主要會場外觀 II
The Main Conference Venue II

Sponsors

